

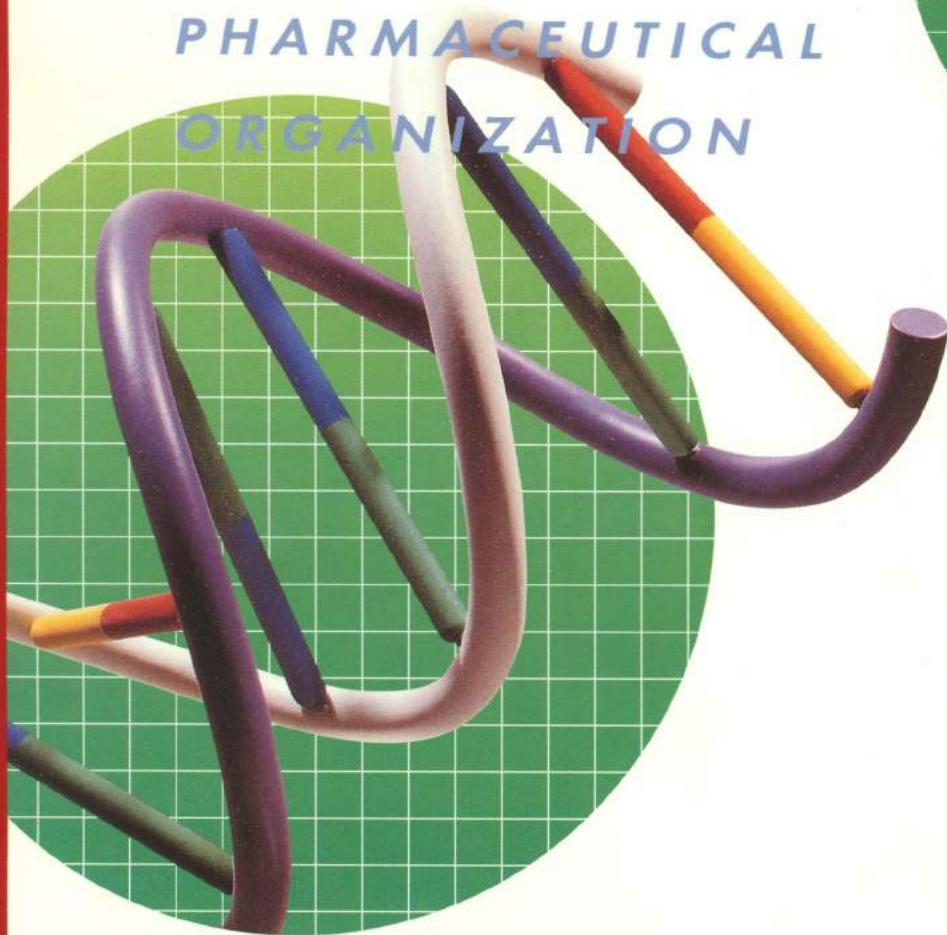
องค์การเภสัชกรรม

รายงานประจำปี 2539



Annual Report 1996

**THE GOVERNMENT  
PHARMACEUTICAL  
ORGANIZATION**



# สารบัญ



## CONTENTS

จุดเด่นของผลการดำเนินงาน <i>Highlights of the Year</i>	1
สารประธานกรรมการ <i>Message from the Chairman</i>	2
คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม <i>Committee Members</i>	4
คณะผู้บริหารระดับสูง <i>Executive Officers</i>	12
โครงสร้างการบริหารงาน <i>Organization Chart</i>	14
สะพานสู่นาคต <i>A Bridge to the Future</i>	17
ผลการดำเนินงานปี 2539 <i>Performance in the Year 1996</i>	18
โครงการที่สำคัญ <i>Major Projects</i>	24
สภาพแวดล้อมที่มีผลกระทบต่อกิจการ <i>The Impact of External Environment on the Business</i>	44
กิจกรรมเพื่อสังคม <i>Social Activities</i>	48
อัตรากำลัง <i>Manpower</i>	53
รายงานของผู้สอบบัญชี <i>Auditor's Report</i>	57
งบการเงิน <i>Financial Statements</i>	58



## จุดเด่นของผลการดำเนินงาน

ผลการดำเนินงาน Results of Operations	2539 1996	2538 1995	เปลี่ยนแปลง Change	อัตราเพิ่ม (ลด) % Increase (Decrease) %
<u>รายได้รวม (ล้านบาท)</u> Total revenue (million baht)				
ยอดขายยาและเวชภัณฑ์ Sales of medicines and medicinal products	3,300.49	3,009.21	291.28	9.68
ค่าจ้างทำของ Revenue from contract	1.33	0.92	0.41	45.41
รายได้อื่น Other revenues	69.54	79.84	(10.30)	(12.90)
<u>รายจ่ายรวม (ล้านบาท)</u> Total expenses (million baht)				
ต้นทุนขาย Cost of sales	2,493.87	2,232.80	261.07	11.69
ค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน Operating expenses	442.55	400.64	41.91	10.46
กำไรสุทธิ Net profit	416.24	439.17	(22.93)	(5.22)
เงินรายได้้นำส่งรัฐ State on profit contribution	154.00	138.00	16.00	11.59
<u>สถานะการเงิน (ล้านบาท)</u> Financial position (million baht)				
สินทรัพย์รวม Total assets	3,282.67	3,049.54	233.13	7.64
หนี้สินรวม Total liabilities	405.13	397.21	7.92	1.99
ส่วนกองทุน Capital	2,877.54	2,652.33	225.21	8.49
อัตราส่วนสินทรัพย์หมุนเวียน ต่อหนี้สินหมุนเวียน (เท่า) Current ratio	4.49	5.03	(0.54)	(10.74)
อัตราหมุนเวียนของสินทรัพย์ (เท่า) Total assets turnover	1.00	0.99	0.01	1.01





## สารประธานกรรมการ

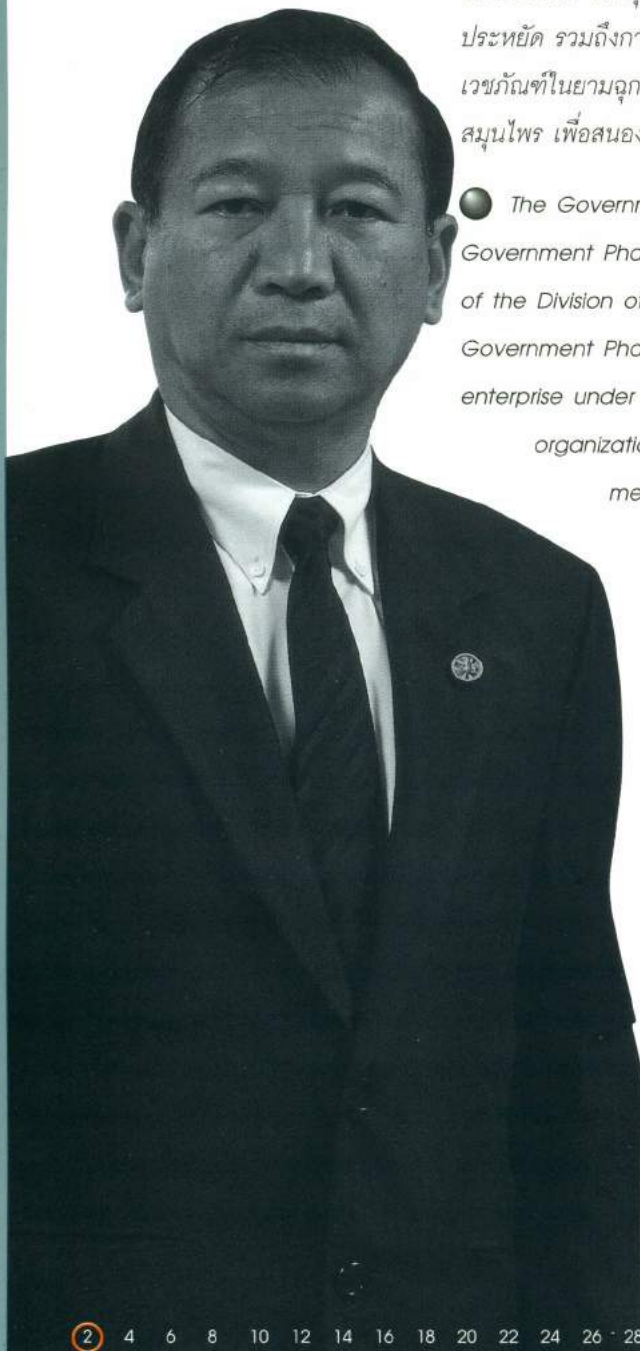


องค์การเภสัชกรรม จัดตั้งขึ้นตามพระราชบัญญัติองค์การเภสัชกรรม พ.ศ. 2509 โดยการรวมกิจการของกองโอสถศาลา กรมวิทยาศาสตร์การแพทย์ เข้ากับโรงงานเภสัชกรรม กระทรวงสาธารณสุข มีฐานะเป็นรัฐวิสาหกิจในสังกัด กระทรวงสาธารณสุข โดยมีวัตถุประสงค์สำคัญที่จะให้เป็นองค์กรของรัฐ ในการผลิตยาและเวชภัณฑ์ และการกระจายยาเพื่อสนับสนุนงานสาธารณสุขของประเทศ นับจนถึงปี 2539 องค์การเภสัชกรรมก็ได้ดำเนินกิจการมาเป็นเวลา 30 ปีแล้ว

ตลอดระยะเวลาดังกล่าว องค์การเภสัชกรรมได้ดำเนินการผลิตยาและเวชภัณฑ์ ที่สนองความต้องการของส่วนราชการและประชาชน ด้วยการผลิตยาตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่ดีในการผลิตยา เพื่อให้มีคุณภาพตามมาตรฐานสากล เป็นกลไกของรัฐในการรักษาระดับราคายาของประเทศ ช่วยคุ้มครองผู้บริโภคให้ได้รับยาที่มีคุณภาพ ปลอดภัย ในราคาที่เป็นธรรมและประหยัด รวมถึงการสำรองยาตามแผนเตรียมพร้อมแห่งชาติ เพื่อป้องกันการขาดแคลนยาและเวชภัณฑ์ในยามฉุกเฉิน นอกจากนี้ยังได้มีการศึกษาวิจัย เพื่อการพัฒนา ยา วัคซีน และสมุนไพร เพื่อสนองความต้องการทางการแพทย์และสาธารณสุขด้วย

The Government Pharmaceutical Organization was established under the Government Pharmaceutical Organization Act B.E. 2509 by merging the operations of the Division of Medical Depot, Department of Medical Sciences, with the Government Pharmaceutical Factory - Ministry of Public Health, to become a state enterprise under the Ministry of Public Health. The main objective was to be a state organization responsible for manufacturing and distribution of drugs and medicinal products to support national public health care. The year 1996 marks the 30th year of operation for the Government Pharmaceutical Organization.

Throughout all these years, the Government Pharmaceutical Organization has manufactured drugs and medicinal products in response to the needs of the government and the people in accordance with Good Manufacturing Practices to ensure international quality. GPO is a government instrument in maintaining the price of drugs in Thailand, helping consumers to receive quality and safe drugs at fair and economic prices, and reserving drugs in line with the National Drug Preparedness Plan to avoid shortage of drugs and medicinal products in times of emergency. Furthermore, the Government Pharmaceutical Organization has conducted various researches to develop drugs, vaccines, and herbal medicines to meet medical and public health requirements.





สารประธานกรรมการ

ผลการดำเนินงานในรอบปี 2539 องค์การเภสัชกรรมได้ดำเนินการตามแผนงานและโครงการที่ได้รับการกำหนดขึ้น เพื่อตอบสนองนโยบายของรัฐบาลและกระทรวงสาธารณสุข และได้เตรียมพร้อมสำหรับการดำเนินงานต่อไปในอนาคต เพื่อรองรับภารกิจและสภาพการณ์ที่จะปรับเปลี่ยนไปในยุคโลกาภิวัตน์ เช่น การจัดทำแผนแม่บทเทคโนโลยีสารสนเทศ เพื่อนำมาประยุกต์ใช้ในการเพิ่มประสิทธิภาพการบริการ และการบริหารจัดการ การพัฒนาระบบคุณภาพ ISO 9000 เพื่อยกระดับคุณภาพของผลิตภัณฑ์ขององค์การเภสัชกรรมให้เป็นที่ยอมรับและเชื่อถือจากผู้บริโภค การเข้าร่วมการประเมินประสิทธิภาพการดำเนินงานของรัฐวิสาหกิจ ตามนโยบายการติดตามงานรัฐวิสาหกิจของกระทรวงการคลัง และการขยายกำลังการผลิตเพื่อรองรับปริมาณความต้องการยาและเวชภัณฑ์ที่เพิ่มมากขึ้น เป็นต้น

การดำเนินงานขององค์การเภสัชกรรมที่มีความเจริญก้าวหน้า และได้รับความสำเร็จมาด้วยดีนั้น ก็เพราะได้รับความร่วมมือ สนับสนุนจากหน่วยงานต่างๆ ทั้งภาครัฐและภาคเอกชน ตลอดจนประชาชนทั่วไปอย่างดียิ่ง องค์การเภสัชกรรมจึงขอขอบคุณไว้ ณ โอกาสนี้

*In 1996 the Government Pharmaceutical Organization implemented plans and projects in response to the policies of the government and the Ministry of Public Health and prepared for future endeavors to meet changing situations in the globalization era, e.g., setting up the Information Technology Master Plan to increase the efficiency of service and management, developing the ISO 9000 system to enhance the quality of GPO products for the acceptance and trust of consumers, participating in the performance assessment of state enterprises according to the Ministry of Finance's policy to monitor state enterprises, and expanding manufacturing facilities to meet increasing demands on drugs and medicinal products.*

*The success of GPO is the result of the great cooperation received from the public and the private sectors including the general public. The Government Pharmaceutical Organization wishes to express our appreciation herewith.*

(พลเรือตรี วิฑูร แสงสิงแก้ว)

ปลัดกระทรวงสาธารณสุข

ประธานกรรมการองค์การเภสัชกรรม

(Rear Admiral Vitura Sangsingkeo, M.D.)

Permanent Secretary, Ministry of Public Health

Chairman of the Board, The Government Pharmaceutical Organization



คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยแพทยศาสตร์  
สาธารณสุขศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยฮาร์วาร์ด ประเทศสหรัฐอเมริกา

ประวัติการทำงาน

เลขานุการกรม กรมการแพทย์  
ผู้อำนวยการกองวิชาการ กรมการแพทย์  
นายแพทย์ใหญ่ กรมการแพทย์  
รองอธิบดีกรมการแพทย์  
รองปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
อธิบดีกรมการแพทย์

Education

Bachelor of Medicine, University of Medical Science  
Master of Public Health, Harvard University, U.S.A.

Work Record

Secretary, Department of Medical Services  
Director, Technical Division, Department of Medical Services  
Chief Medical Officer, Department of Medical Services  
Deputy Director-General, Department of Medical Services  
Deputy Permanent Secretary, Ministry of Public Health  
Director-General, Department of Medical Services



พลเรือตรี นายแพทย์วิฑูร แสงสิงแก้ว  
ปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
ประธานกรรมการ

Rear Admiral Dr. Vitura Sangsingkeo, M.D.  
Permanent Secretary, Ministry of Public Health  
Chairman of the Board



การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยแพทยศาสตร์

ประวัติการทำงาน

ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาการควบคุมโรคไม่ติดต่อ (โรงพยาบาลเมตตาประชารักษ์)  
วัดไร่ขิง กรมการแพทย์  
ผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่ กรมการแพทย์  
ผู้อำนวยการโรงพยาบาลสงฆ์ กรมการแพทย์  
นายแพทย์ใหญ่ กรมการแพทย์  
รองอธิบดีกรมการแพทย์  
อธิบดีกรมสุขภาพจิต

Education

Bachelor of Medicine, University of Medical Science

Work Record

Director, Metta Pracharuk Hospital, Department of Medical Services  
Director, Personal Division, Department of Medical Services  
Director, Priest's Hospital, Department of Medical Services  
Chief Medical Officer, Department of Medical Services  
Deputy Director-General, Department of Medical Services  
Director-General, Department of Mental Health



นายแพทย์ยุทธ โพธารามิก  
รองปลัดกระทรวงสาธารณสุข

Dr. Yuth Bhotharamik, M.D.  
Deputy Permanent Secretary,  
Ministry of Public Health





## คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



## การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
รัฐประศาสนศาสตรมหาบัณฑิต สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์  
สาธารณสุขศาสตรบัณฑิต ลอนดอน

## ประวัติการทำงาน

อนามัยจังหวัดพิษณุโลก  
นายแพทย์สาธารณสุขจังหวัดน่านและลำปาง  
นายแพทย์ใหญ่ สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
รองอธิบดีกรมอนามัย  
รองปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
อธิบดีกรมวิทยาศาสตร์การแพทย์

## Education

Bachelor of Medicine, Chulalongkorn University  
Master of Public Administration, National Institute of Development Administration  
DPH in RCP Lond & RCS, from the Royal Institute of Public Health and Hygiene, London

## Work Record

Health Officer, Phitsanulok Province  
Provincial Medical Officer, Nan and Lampong Provinces  
Chief Medical Officer, Office of the Permanent Secretary, Ministry of Public Health  
Deputy Director-General, Department of Health  
Deputy Permanent Secretary, Ministry of Public Health  
Director-General, Department of Medical Sciences



นายแพทย์จรัมรมุข มีฆนออน  
รองปลัดกระทรวงสาธารณสุข

Dr. Jumroon Mikhanorn, M.D.  
Deputy Permanent Secretary,  
Ministry of Public Health



## การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยแพทยศาสตร์  
สาธารณสุขศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยมหิดล  
สาธารณสุขศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยมินเนโซตา  
ประกาศนียบัตรการวางแผนสาธารณสุข มหาวิทยาลัยจอห์น ฮอปกินส์

## ประวัติการทำงาน

นายแพทย์สาธารณสุขจังหวัดพัทลุง  
ผู้อำนวยการสำนักงานคณะกรรมการสาธารณสุขมูลฐาน  
นายแพทย์ใหญ่ สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
รองอธิบดีกรมอนามัย  
หัวหน้าสำนักตรวจราชการกระทรวงสาธารณสุข

## Education

Bachelor of Medicine, University of Medical Science  
Master of Public Health, Mahidol University  
Master of Public Health, Minnesota University  
Health Planning Certificate, The Johns Hopkins University

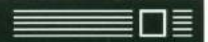
## Work Record

Provincial Medical Officer, Phatthalung Province  
Director, Office of the Primary Health Care  
Chief Medical Officer, Office of the Permanent Secretary, Ministry of Public Health  
Deputy Director-General, Department of Health  
Head, Office of the Health Inspector-General



นายแพทย์ปรากรม วุฒิพงศ์  
อธิบดีกรมอนามัย

Dr. Prakrom Vuthipong, M.D.  
Director-General, Department of Health



## คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



## การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล  
 สาธารณสุขศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยทูเลน ประเทศสหรัฐอเมริกา  
 สาธารณสุขศาสตรดุษฎีบัณฑิต มหาวิทยาลัยทูเลน ประเทศสหรัฐอเมริกา

## ประวัติการทำงาน

ผู้อำนวยการกองแผนงานสาธารณสุข สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
 นายแพทย์ใหญ่ สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
 รองอธิบดีกรมอนามัย  
 ผู้ตรวจราชการกระทรวงสาธารณสุข

## Education

Bachelor of Medicine, Faculty of Medicine, Siriraj Hospital  
 Master of Public Health and Tropical Medicine, Tulane University, U.S.A.  
 Doctor of Public Health, Tulane University, U.S.A.

## Work Record

Director, Public Health Planning Division, Office of the Permanent Secretary,  
 Ministry of Public Health  
 Chief Medical Officer, Office of the Permanent Secretary, Ministry of Public Health  
 Deputy Director-General, Department of Health  
 Inspector-General, Ministry of Public Health



นายแพทย์ดำรงค์ บุญยสิน  
 อธิบดีกรมควบคุมโรคติดต่อ

Dr. Damrang Boonyuen, M.D.  
 Director-General,  
 Department of Communicable Disease Control



## การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล  
 สาธารณสุขศาสตรมหาบัณฑิต สาขาสาธารณสุข สถาบันโรคเขตร้อน  
 อัมสเตอร์ดัม

## ประวัติการทำงาน

ผู้อำนวยการโรงพยาบาลพิมาย จังหวัดนครราชสีมา  
 ผู้อำนวยการสำนักงานส่งเสริมวิชาการและบริการสาธารณสุข จังหวัดบุรีรัมย์  
 ผู้อำนวยการสำนักงานส่งเสริมวิชาการและบริการสาธารณสุข จังหวัดเชียงใหม่  
 นายแพทย์สาธารณสุขจังหวัดแพร่ ลำปาง และนครราชสีมา  
 รองเลขาธิการคณะกรรมการอาหารและยา  
 ผู้ทรงคุณวุฒิด้านเวชกรรมป้องกัน  
 รองปลัดกระทรวงสาธารณสุข

## Education

Bachelor of Medicine, Faculty of Medicine, Siriraj Hospital  
 Master of Public Health, Tropical Institute, Amsterdam

## Work Record

Director, Phimai Hospital, Nakhon Ratchasima Province  
 Director, Office of Technical Promotion and Health Service, Buri Ram Province  
 Director, Office of Technical Promotion and Health Service, Chiang Mai Province  
 Provincial Medical Officer, Phrae, Lampang and Nakhon Ratchasima Provinces  
 Deputy Secretary-General, Food and Drug Administration  
 Senior Expert in Preventive Medicine  
 Deputy Permanent Secretary, Ministry of Public Health



นายแพทย์มงคล ณ สงขลา  
 อธิบดีกรมวิทยาศาสตร์การแพทย์

Dr. Mongkol Na Songkhla, M.D.  
 Director-General,  
 Department of Medical Sciences





## คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



## การศึกษา

เภสัชศาสตรบัณฑิต (เกียรตินิยม) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
 วิทยาศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยวิสคอนซิน ประเทศสหรัฐอเมริกา  
 ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต มหาวิทยาลัยวิสคอนซิน ประเทศสหรัฐอเมริกา  
 นิติศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยรามคำแหง  
 สาธารณสุขศาสตรดุษฎีบัณฑิต มหาวิทยาลัยมหิดล  
 เภสัชศาสตรดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## ประวัติการทำงาน

ผู้อำนวยการกองวิชาการ สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา  
 ผู้อำนวยการกองควบคุมอาหาร สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา  
 ผู้เชี่ยวชาญพิเศษทางด้านยา สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา  
 รองเลขาธิการคณะกรรมการอาหารและยา สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา  
 ผู้ตรวจราชการกระทรวงสาธารณสุข



ศ. ดร. ปักดี โพธิศิริ

เลขาธิการคณะกรรมการอาหารและยา

Prof. Dr. Pakdi Pothisiri

Secretary-General, Food and Drug  
Administration

## Education

Bachelor of Pharmaceutical Science (Honor), Chulalongkorn University  
 Master of Sciences, Wisconsin University, U.S.A.  
 Doctor of Philosophy Physical Chemistry, Wisconsin University, U.S.A.  
 Bachelor of Law, Ramkhamhaeng University  
 Ph.D. Public Health, Mahidol University  
 Ph.D. (Pharmacy) (Hon), Chulalongkorn University

## Work Record

Director, Technical Division, Food and Drug Administration  
 Director, Food Control Division, Food and Drug Administration  
 Principal Scientific Advisor, Food and Drug Administration  
 Deputy Secretary-General, Food and Drug Administration  
 Inspector-General, Ministry of Public Health



## คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



## การศึกษา

วิทยาศาสตร์บัณฑิต คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
 แพทยศาสตรบัณฑิต คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
 วุฒิบัตร ผู้เชี่ยวชาญสาขาศัลยศาสตร์  
 ประกาศนียบัตรวิชากุมารศัลยศาสตร์  
 ประกาศนียบัตรวิชาศัลยกรรมตกแต่งและจุลศัลยกรรม มหาวิทยาลัยซิดนีย์ ประเทศออสเตรเลีย  
 ประกาศนียบัตรหลักสูตรพัฒนาและเตรียมผู้บริหารรัฐกิจ มหาวิทยาลัยมหิดล

## ประวัติการทำงาน

ศัลยแพทย์ โรงพยาบาลสวรรค์ประชารักษ์  
 หัวหน้าแผนกศัลยกรรมตกแต่ง  
 รองผู้อำนวยการฝ่ายการแพทย์ โรงพยาบาลราชวิถี  
 นายแพทย์ใหญ่ กรมการแพทย์

## Education

Bachelor of Science, Faculty of Medicine, Chiang Mai University  
 Bachelor of Medicine, Faculty of Medicine, Chiang Mai University  
 Diploma in Surgery  
 Certificate of Pediatrics Surgery  
 Certificate of Cosmetic Surgery and Microsurgery, Sydney University, Australia  
 Certificate of Public Management Development Program, Mahidol University

## Work Record

Surgeon, Sawan Pracharak Hospital  
 Chief of Cosmetic Surgery Section  
 Deputy Director - Medical Services, Rajavithi Hospital  
 Chief Medical Officer, Department of Medical Services



นายแพทย์เรวัต วิศรุตเวช  
 นายแพทย์ใหญ่ กรมการแพทย์

Dr. Rawat Wisarutwej, M.D.  
 Chief Medical Officer,  
 Department of Medical Services



## การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล

## ประวัติการทำงาน

ผู้อำนวยการกองโรคเท้าช้าง กรมควบคุมโรคติดต่อ  
 ผู้อำนวยการกองโรคเอดส์ กรมควบคุมโรคติดต่อ  
 นายแพทย์ใหญ่ กรมควบคุมโรคติดต่อ  
 รองอธิบดีกรมการแพทย์  
 ผู้ตรวจราชการกระทรวงสาธารณสุข

## Education

Bachelor of Medicine, Faculty of Medicine, Siriraj Hospital

## Work Record

Director, Filariasis Division, Department of Communicable Diseases  
 Director, AIDS Division, Department of Communicable Diseases  
 Chief Medical Officer, Department of Communicable Diseases  
 Deputy Secretary-General, Department of Medical Services  
 Inspector-General, Ministry of Public Health



นายแพทย์จันทกรณ์ ชูติดำรง  
 อธิบดีกรมการแพทย์

Dr. Chantakorn Chutidamrong, M.D.  
 Director-General,  
 Department of Medical Services





## คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



## การศึกษา

ปริญญาตรีด้านบริหารธุรกิจ วิทยาลัยแฮนโนเวอร์ อินเดียนา ประเทศสหรัฐอเมริกา  
ประกาศนียบัตรการฝึกอบรมด้านการจัดการและการวางแผน  
มหาวิทยาลัยฮาร์วาร์ด ประเทศสหรัฐอเมริกา

## ประวัติการทำงาน

ผู้อำนวยการกองงบประมาณฝ่ายการศึกษา  
ผู้อำนวยการกองงบประมาณฝ่ายความมั่นคง  
ผู้อำนวยการกองงบประมาณฝ่ายเศรษฐกิจ 2  
ผู้เชี่ยวชาญพิเศษด้านการวิเคราะห์งบประมาณ  
ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานงบประมาณ

## Education

Business Administration, Hanover College, Indiana, U.S.A.  
Program on Investment, Appraisal and Management, Harvard University, U.S.A.

## Work Record

Director, Educational Projects Division  
Director, Security and Defence Projects Division  
Director, Economic Projects Division 2  
Budget Specialist (Budget Analyst 9)  
Assistant Director, Bureau of the Budget



นายสวัสดิภาพ กันทาธรรม  
รองผู้อำนวยการสำนักงานงบประมาณ

Mr. Sawatdiparp Kantatham  
Deputy Director, Bureau of the Budget,  
Office of the Prime Minister



## การศึกษา

ครุศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
ประกาศนียบัตรบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยคลาร์ตัน ประเทศแคนาดา  
ประกาศนียบัตรการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ สถาบันพัฒนาและวางแผน  
ทางด้านเศรษฐกิจแห่งอาเซียน

## ประวัติการทำงาน

ผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่ สำนักงานปลัดกระทรวงการคลัง  
ผู้อำนวยการกองกลาง สำนักงานปลัดกระทรวงการคลัง

## Education

Bachelor of Education, Chulalongkorn University  
Certificate of Public Management, Clarifon University, Canada  
Certificate of Human Resources Development, Economic Development and  
Planning Institute of ASEAN

## Work Record

Director, Personnel Division, Office of the Permanent Secretary, Ministry of Finance  
Director, General Affairs Division, Office of the Permanent Secretary, Ministry of Finance



นางมุกดา จันทร์สมบุรณ์  
ผู้ช่วยปลัดกระทรวงการคลัง

Mrs. Mukda Chandrasomboon  
Assistant Permanent Secretary,  
Ministry of Finance



## คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



## การศึกษา

เศรษฐศาสตร์บัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์  
เศรษฐศาสตร์มหาบัณฑิต ประเทศสหรัฐอเมริกา

## ประวัติการทำงาน

กรรมการในคณะกรรมการองค์การฟอกหนัง  
ที่ปรึกษาคณะกรรมการประกันสังคม  
ประธานคณะอนุกรรมการเตรียมการเพื่อก่อตั้งสถาบันส่งเสริมแรงงานไทย  
คณะกรรมการกลั่นกรองเรื่องเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีฝ่ายสังคม

## Education

Bachelor of Economics, Thammasat University  
Master of Economics, U.S.A.

## Work Record

Committee Member, The Tanning Organization  
Advisor, Social Security Committee  
Chairman, Subcommittee for Preparation in Setting up the Thai Labor Support Institute  
Member of the Work Screening Committee for the Social Ministers



นายณรงค์ นิตยาพร

รองเลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการ  
เศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

Mr. Narong Nitayaphorn

Deputy Secretary-General,

Office of the National Economic and Social  
Development Board

## การศึกษา

โรงเรียนเตรียมแพทย์เชียงใหม่ มหาวิทยาลัยแพทยศาสตร์  
ปริญญาตรีจุลชีววิทยา มหาวิทยาลัยวิสคอนซิน  
ปริญญาโทจุลชีววิทยาทางการแพทย์ มหาวิทยาลัยวิสคอนซิน  
ปริญญาเอกจุลชีววิทยา มหาวิทยาลัยวิสคอนซิน

## ประวัติการทำงาน

คณบดีคณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล  
กรรมการสภาวิจัยแห่งชาติสาขาวิทยาศาสตร์การแพทย์  
กรรมการสภามหาวิทยาลัยมหิดล  
กรรมการสภามหาวิทยาลัยรังสิต  
ผู้เชี่ยวชาญภูมิคุ้มกันองค์การอนามัยโลก

## Education

Pre-medical School, Chiang Mai, University of Medical Science  
B.A., University of Wisconsin  
M.D., University of Wisconsin  
Ph.D., University of Wisconsin

## Work Record

Dean of the Faculty of Science, Mahidol University  
Member of the National Research Council in Medical Science  
Member of Mahidol University Council  
Member of Rangsit University Council  
Expert Advisory Panel on Immunology (World Health Organization)



ศ. ดร. พรชัย มาตังคสมบัติ

คณบดีคณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล

Prof. Dr. Pornchai Matangkasombut

Dean of the Faculty of Science,

Mahidol University





คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต (เกียรตินิยม) มหาวิทยาลัยแพทยศาสตร์

ประวัติการทำงาน

ผู้เชี่ยวชาญพิเศษด้านเวชกรรมสาขาศัลยกรรม

ผู้อำนวยการโรงพยาบาลราชวิถี

ผู้ตรวจราชการกระทรวงสาธารณสุข

Education

Bachelor of Medicine (Honor), University of Medical Science

Work Record

Extraordinary Expert in Surgery

Director, Rajavithi Hospital, Ministry of Public Health

Inspector-General, Ministry of Public Health



นายแพทย์บุญฉันทน์ สมบูรณ์

Dr. Boontan Somboon, M.D.



การศึกษา

แพทยศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ประวัติการทำงาน

ผู้อำนวยการสำนักงานส่งเสริมวิชาการและบริการสาธารณสุข

สาธารณสุขจังหวัดนครพนม

นายแพทย์สาธารณสุขจังหวัดสกลนคร

Education

Bachelor of Medicine, Chulalongkorn University

Work Record

Director, Office of the Health Service and Technical Promotion, Nakhon Phanom

Provincial Health Office

Provincial Medical Officer, Sakon Nakhon Province



นายแพทย์กฤษฏา มนูญวงศ์

ผู้อำนวยการองค์การเภสัชกรรม

Dr. Krihsada Manoonwong, M.D.

Managing Director, The Government

Pharmaceutical Organization



คณะผู้บริหารระดับสูง



นายแพทย์กฤษฏา มนูญวงศ์  
ผู้อำนวยการ

Dr. Krihsada Manoonwong, M.D.  
Managing Director



นางอัมพร เรืองจันทร์  
รองผู้อำนวยการ

Mrs. Ampom Ruangchan  
Deputy Managing Director



นางฉันทนา อัมพันแสง  
รองผู้อำนวยการ

Mrs. Chantana Ampansaeng  
Deputy Managing Director



นายสุวัฒน์ ผลธัญญา  
รองผู้อำนวยการ

Mr. Suvat Poltanya  
Deputy Managing Director



นายเจริญ โกมลหิรัณย์  
ผู้เชี่ยวชาญพิเศษ

Mr. Charoen Komolahranya  
Senior Expert



นายกำจร พลังกูร  
ผู้อำนวยการสำนักผู้อำนวยการ

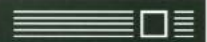
Mr. Kamchorn Balangura  
Director of Office of the Managing  
Director



นายธนวัฒน์ ทองประดิษฐ์  
ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารงานบุคคล

Mr. Dhanavadhana Thongpradist  
Director of Personnel Department





คณะผู้บริหารระดับสูง



นางมณฑา โสเจยยะ  
ผู้อำนวยการฝ่ายการตลาด

Mrs. Montha Sojaiya  
Director of Marketing Department



นางสาวสุมาลี ชัยประภา  
ผู้อำนวยการฝ่ายบัญชีและการเงิน

Miss Sumalee Chaiprapha  
Director of Accounting and  
Finance Department



นางอินทิมา คุญชร ณ อยุธยา  
ผู้อำนวยการฝ่ายการพัสดุ

Mrs. Indanima Kunjara  
Na Ayutthaya  
Director of Logistics Department



นายมนูญ บุบผะเรณู  
ผู้อำนวยการฝ่ายช่าง

Mr. Manoon Bupparenoo  
Director of Technical Department



นายวันชัย สุภจัตร์ฐิต  
ผู้อำนวยการฝ่ายผลิต

Mr. Wanchai Subhachaturas  
Director of Production Department



นายทำนุ จันทร  
ผู้อำนวยการฝ่ายชีววัตถุ

Mr. Tamnu Chantorn  
Director of Biological Production  
Department

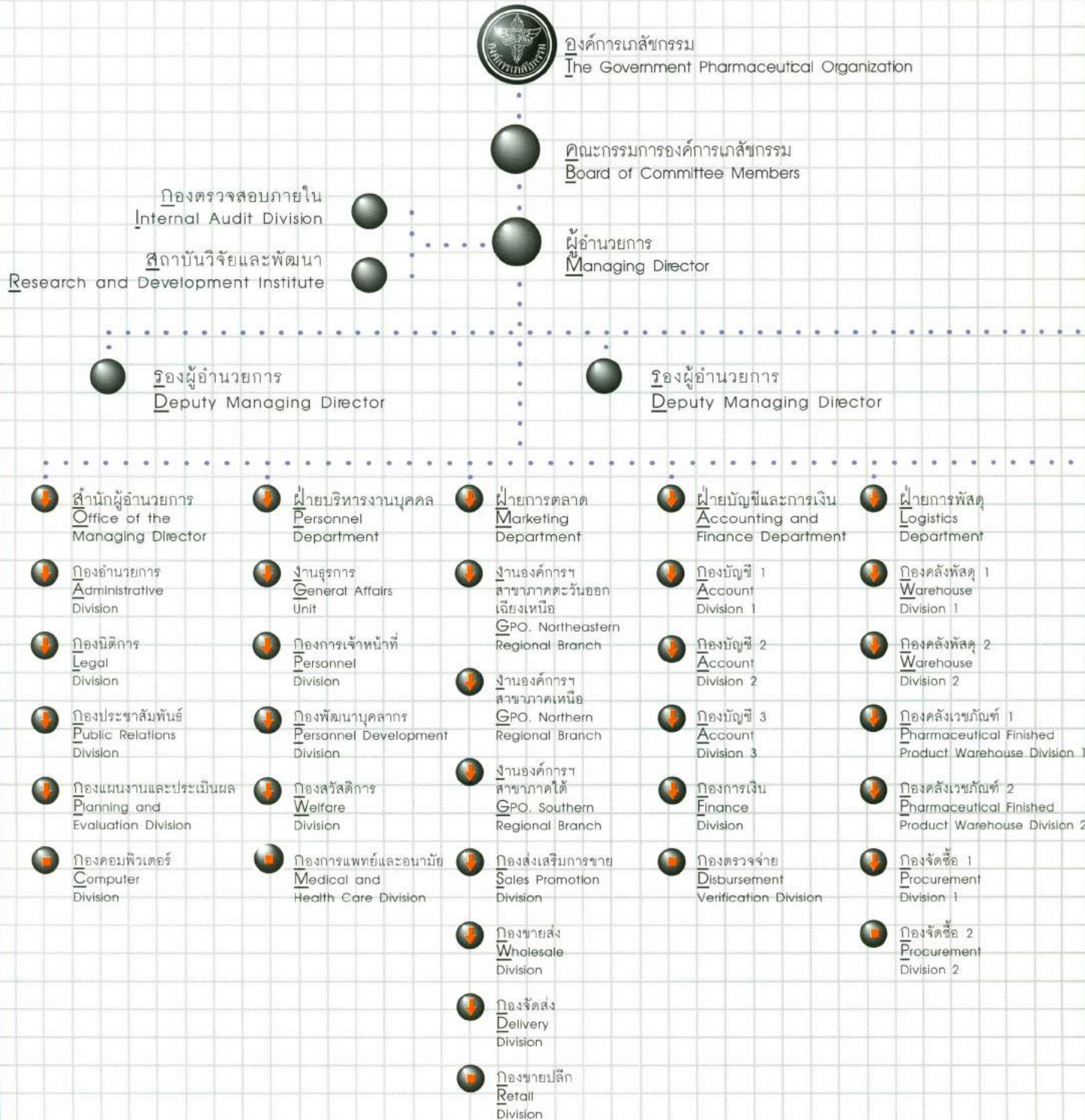


นางสายสัมพันธ์ สุวัชรังกูร  
ผู้อำนวยการฝ่ายประกันคุณภาพ

Mrs. Saisumpun Suwachunggaon  
Director of Quality Assurance  
Department



โครงสร้างการบริหารงาน







โครงสร้างการบริหารงาน



THE GOVERNMENT  
PHARMACEUTICAL  
ORGANIZATION



รองผู้อำนวยการ  
Deputy Managing Director



ผู้เชี่ยวชาญพิเศษ  
Senior Expert



ฝ่ายช่าง  
Technical  
Department



กองงานวิศวกรรม  
Engineering  
Division



กองซ่อมบำรุง  
Maintenance  
Division



กองอาคารและยานพาหนะ  
Building and Vehicle  
Division



กองการพิมพ์  
Printing  
Division



ฝ่ายผลิต  
Production  
Department



กองบริหารการผลิต  
Production  
Administrative Division



กองเภสัชกรรม 1  
Pharmaceutical  
Production Division 1



กองเภสัชกรรม 2  
Pharmaceutical  
Production Division 2



กองเภสัชกรรม 3  
Pharmaceutical  
Production Division 3



กองเภสัชกรรม 4  
Pharmaceutical  
Production Division 4



กองการบรรจุ  
Packaging  
Division



กองเคมี  
Chemical Production  
Division



ฝ่ายชีววัตถุ  
Biological Production  
Department



กองวัคซีน  
Vaccine Production  
Division



กองเซรัม  
Serum Production  
Division



กองท็อกซอยด์  
Toxicoid Production  
Division



กองบริการชีววัตถุ  
Biological  
Service Division



กองมาตรฐานชีววัตถุ  
Biological Quality  
Assurance Division



กองสัตว์ทดลอง  
Experimental Animal  
Division



ฝ่ายประกันคุณภาพ  
Quality Assurance  
Department



งานธุรการ  
General Affairs  
Unit



กองพัฒนาประกันคุณภาพ  
Quality Control  
Development Division



กองมาตรฐานอุปกรณ์การบรรจุ  
Packaging Control  
Division



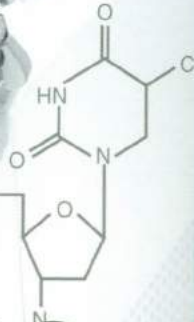
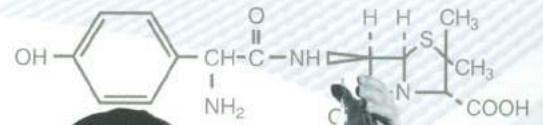
กองมาตรฐานวัตถุดิบ  
Raw Material  
Analysis Division



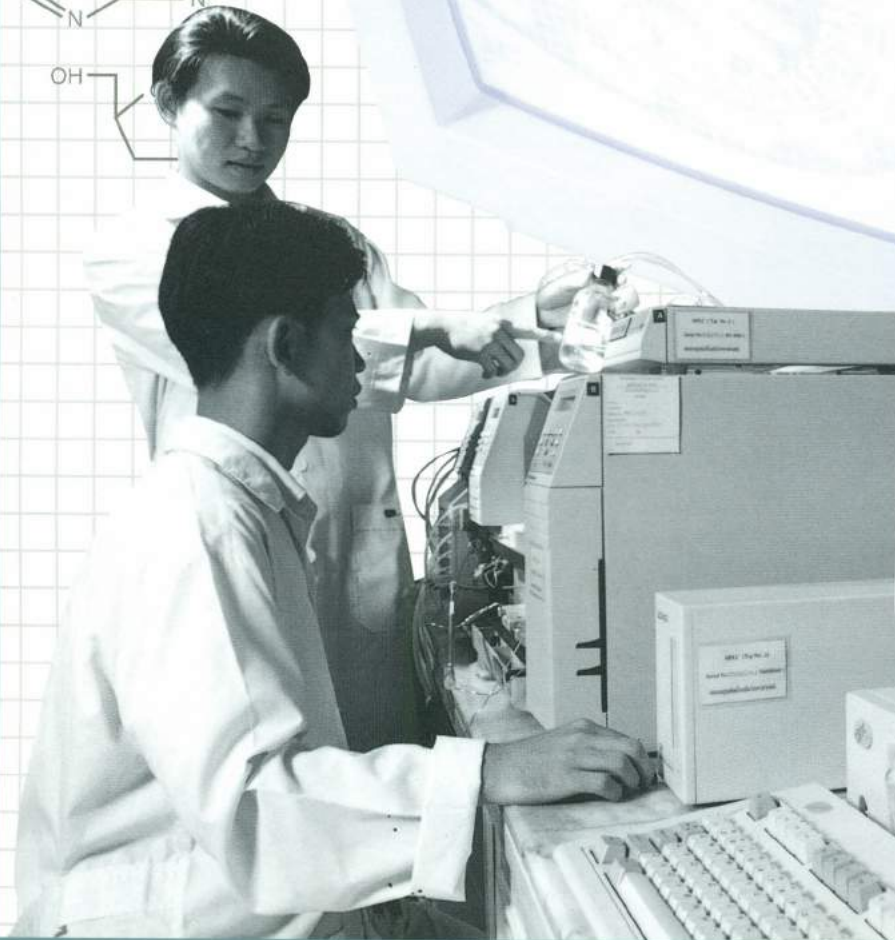
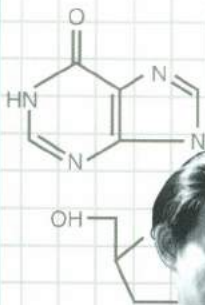
กองมาตรฐานผลิตภัณฑ์  
Finished Product  
Analysis Division



กองมาตรฐานทางชีววิทยา  
Biological Analysis  
Division



# ISO 9002







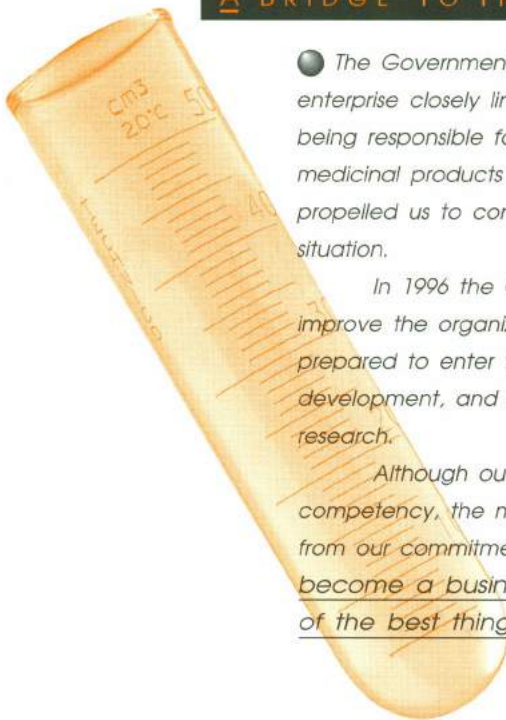
## สะพานสู่ออนาคต

● องค์การเภสัชกรรม เป็นองค์กรของรัฐที่ใกล้ชิดคนไทย เข้าถึงปัญหาและรับผิดชอบดูแลด้านการผลิตและกระจายยาของประเทศ สิ่งเหล่านี้เองที่เป็นแรงผลักดัน ให้เราต้องพัฒนาทุกก้าวเดิน และต้องพร้อมสำหรับทุกสถานการณ์ที่เกิดขึ้น

ปี 2539 องค์การเภสัชกรรม เตรียมความพร้อมในการปรับปรุงองค์กรพัฒนาเทคโนโลยีสายงานการผลิต เตรียมการเข้าสู่ระบบ ISO 9000 มุ่งเน้นในการพัฒนาบุคลากร และสนับสนุนงานวิจัยเภสัชผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง

แม้ว่าส่วนหนึ่งของการพัฒนา จะเพื่อสร้างประสิทธิภาพเชิงการแข่งขันทางธุรกิจ แต่สิ่งสำคัญที่สุดก็คือ เรามุ่งหวังให้ความตั้งใจจริงนี้ ส่งผลประโยชน์โดยตรงกับประชาชน เพราะอนาคตในความหมายของเรามิใช่เพียงการเป็นองค์กรที่ประสบความสำเร็จทางธุรกิจ หากหมายรวมถึงการได้เป็นผู้ "ให้" ในสิ่งซึ่งดีที่สุดในคนไทยทุกคน


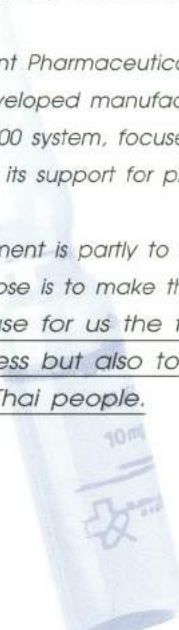
## A BRIDGE TO THE FUTURE



● The Government Pharmaceutical Organization (GPO) is a state enterprise closely linked to the Thai people, accessing their problems and being responsible for manufacturing and distribution of drugs and medicinal products to support public health care nationwide. These propelled us to continually develop and become ready for every situation.

In 1996 the Government Pharmaceutical Organization prepared to improve the organization, developed manufacturing technology, prepared to enter the ISO 9000 system, focused on personnel development, and continued its support for pharmaceutical product research.

Although our development is partly to create business competency, the major purpose is to make the people benefit directly from our commitment because for us the future is not only to become a business success but also to be the "benefactor" of the best things to all Thai people.



ผลการดำเนินงาน ปี 2539



ผลการดำเนินงานในรอบปี 2539 ในด้านการผลิต องค์การเภสัชกรรมสามารถผลิตยาและเวชภัณฑ์ คิดเป็นผลผลิตในราคาทุนรวม 1,344.83 ล้านบาท สูงกว่าปี 2538 ซึ่งทำได้ 1,130.29 ล้านบาท คิดเป็นเงิน 214.54 ล้านบาท เพิ่มขึ้น

ร้อยละ 18.98

ผลผลิตในราคาทุนรวม สามารถแบ่งออกเป็นประเภทต่างๆ ดังต่อไปนี้

1. ยาสามัญประจำบ้าน มีผลผลิตในราคาทุน คิดเป็นมูลค่า 111.08 ล้านบาท
2. ยารักษาโรค มีผลผลิตในราคาทุน คิดเป็นมูลค่า 977.59 ล้านบาท
3. ชีววัตถุ มีผลผลิตในราคาทุน คิดเป็นมูลค่า 239.61 ล้านบาท
4. เคมีภัณฑ์สำเร็จรูป มีผลผลิตในราคาทุน คิดเป็นมูลค่า 16.55 ล้านบาท

ในด้านการจำหน่ายยาและเวชภัณฑ์ที่องค์การเภสัชกรรมผลิตนั้น สามารถทำ

ยอดจำหน่ายได้ถึง 2,157.87 ล้านบาท ซึ่งเพิ่มขึ้นจากปี 2538 เป็นเงิน 240.42 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 12.54 และยอดจำหน่ายเวชภัณฑ์จากผู้ผลิตอื่นคิดเป็นมูลค่า 1,142.62 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปี 2538 เป็นเงิน 50.86 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 4.66 รวมยอดจำหน่ายทั้งสิ้น คิดเป็น 3,300.49 ล้านบาท ซึ่งเพิ่มขึ้นจากปี 2538 เป็นเงิน 291.28 ล้านบาท เพิ่มขึ้นร้อยละ 9.68



In 1996 the Government Pharmaceutical Organization produced drugs and medicinal products at the production cost of 1,344.83 million baht, or 214.54 million baht which is around 18.98% higher than in 1995.

The production cost of GPO products are as follows :

1. Household Medicines 111.08 million baht
2. Medicines 977.59 million baht
3. Biological Products 239.61 million baht
4. Chemicals 16.55 million baht

Sales of drugs and medicinal products manufactured by the GPO amounted to 2,157.87 million baht, an increase of 240.42 million baht or 12.54% from 1995. Sales of drugs and medicinal products from external suppliers totaled 1,142.62 million baht, 50.86 million baht or 4.46% higher than in 1995. Total sales volume reached 3,300.49 million baht, an increase of 291.28 million baht or 9.68% from 1995.



## ผลการดำเนินงานปี 2539

ภาพรวมของฐานะทางการเงินขององค์การเภสัชกรรม มีสินทรัพย์รวมทั้งสิ้น 3,282.67 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปี 2538 เป็นเงิน 233.13 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 7.64 โดยแบ่งเป็นสินทรัพย์หมุนเวียน 1,820.60 ล้านบาท และสินทรัพย์ถาวร 1,462.06 ล้านบาท และมีรายได้จากการดำเนินงาน 3,301.82 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปี 2538 เป็นเงิน 291.70 ล้านบาท โดยมีอัตราการขยายตัวคิดเป็นร้อยละ 9.69

ขณะเดียวกันด้านต้นทุนขายปี 2539 มียอดรวม 2,493.87 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปี 2538 เป็นเงิน 261.28 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 11.70 ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร มียอดรวม 442.55 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปี 2538 เป็นเงิน 41.91 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 10.46

ด้านความสามารถในการทำกำไร องค์การเภสัชกรรมมีกำไรจากการดำเนินงานและกำไรสุทธิลดลงดังนี้

กำไรจากการดำเนินงานในปี 2539 มียอดรวม 346.71 ล้านบาท ลดลงจากปี 2538 เป็นเงิน 12.62 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 3.51 และกำไรสุทธิ 416.24 ล้านบาท ลดลงจากปี 2538 เป็นเงิน 22.93 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 5.22

จะเห็นว่า ผลประกอบการขององค์การเภสัชกรรมในปี 2539 นี้ ประสิทธิภาพในการทำกำไรลดลง เมื่อเทียบกับปี 2538 สืบเนื่องจากต้นทุนผลผลิตขององค์การฯ สูงขึ้น ในขณะที่ยังคงตรึงราคาจำหน่ายไว้



The overview of the GPO's financial status is the value of total assets at 3,282.67 million baht, an increase of 233.13 million baht or 7.64% from 1995. Current assets are worth 1,820.60 million baht while fixed assets amounted to 1,462.06 million baht. Revenue from operations totaled 3,301.82 million baht, an increase of 291.70 million baht from 1995 or a growth rate of 9.69%.

Meanwhile the 1996 sales cost amounted to 2,493.87 million baht, 261.28 million baht or 11.70% higher than previous year. Sales and administration expenses totaled 442.55 million baht, an increase of 41.91 million baht or 10.46% from 1995.

On profitability, the Government Pharmaceutical Organization's operating profits and net profit decreased as follows :

In 1996 the GPO's operating profit totaled 346.71 million baht, a decrease of 12.62 million baht or 3.51% from 1995. Its net profit amounted to 416.24 million baht, 22.93 million baht or 5.22% down from the previous year.

The above figures showed that the GPO's profitability in 1996 was lower than in 1995 due to higher production costs while sales prices were maintained.



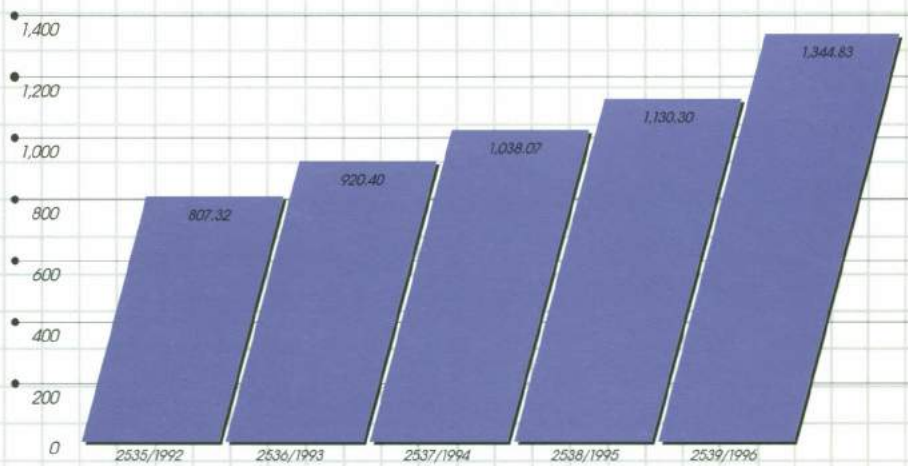
ผลการดำเนินงาน ปี 2539



ลดค่าผลผลิตในราคาทุนของผลิตภัณฑ์  
ขององค์การเภสัชกรรม ปี 2535-2539

Production Cost of GPO  
Products 1992-1996

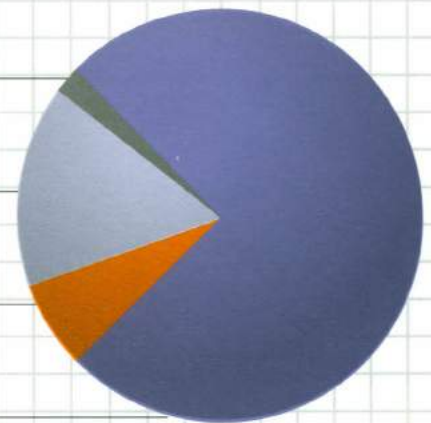
ล้านบาท  
million baht



ลดผลิตในราคาทุนประจำปี 2539  
จำแนกเป็นประเภทของผลิตภัณฑ์  
Products at Cost in 1996,  
According to Categories

ล้านบาท  
million baht

- เคมีภัณฑ์สำเร็จรูป 16.55  
Chemicals
- ชีววัตถุ 239.61  
Biological products
- ยาสามัญประจำบ้าน 111.08  
Household medicines
- ยารักษาโรค 977.59  
Medicines





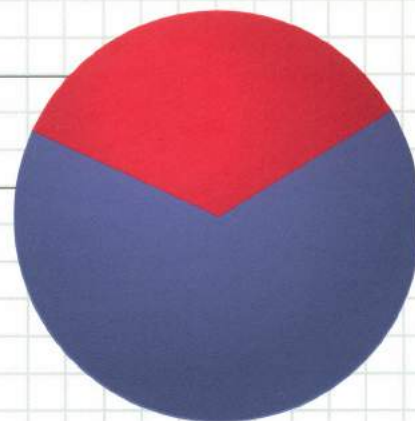


ผลการดำเนินงานปี 2539

มูลค่าการจำหน่ายปี 2539  
1996 Sales Volume

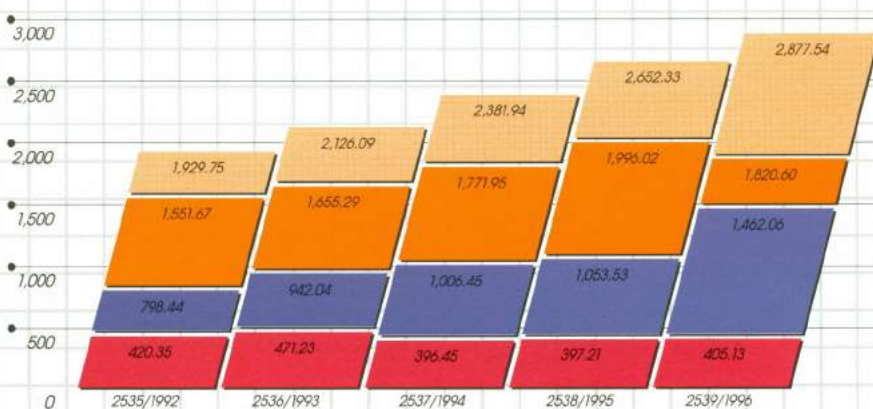
ล้านบาท  
million baht

- ยาผู้ผลิตอื่น 1,142.62  
Non-GPO products
- ยาองค์การเภสัชกรรม 2,157.87  
GPO products



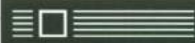
สถานะทางการเงินขององค์การเภสัชกรรม  
2535-2539  
GPO Financial Status 1992-1996

ล้านบาท  
million baht



- ส่วนกองทุน Capital fund
- สินทรัพย์หมุนเวียน Current assets
- สินทรัพย์ถาวร Fixed assets
- หนี้สินหมุนเวียน Current liabilities





ผลการดำเนินงานปี 2539

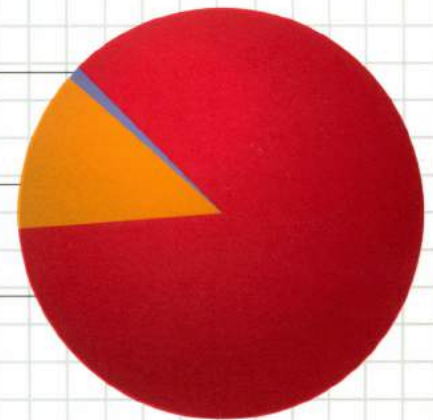


สัดส่วนรายจ่าย

Proportional Expenses

ล้านบาท  
million baht

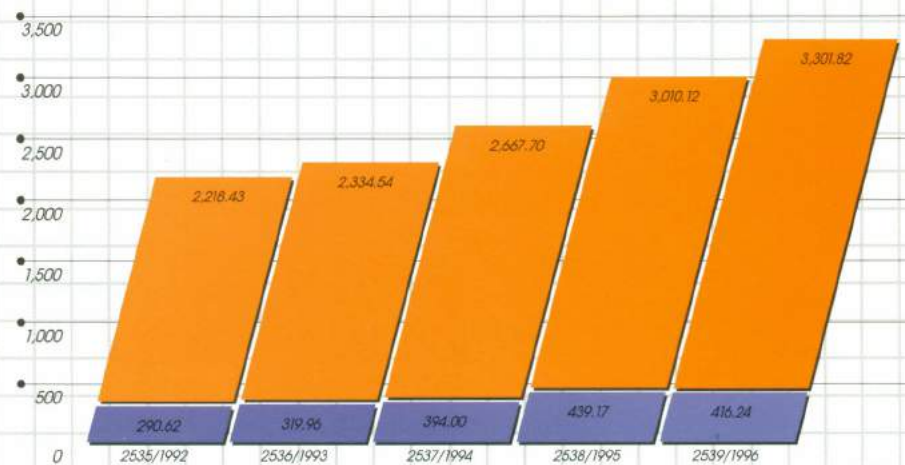
- ค่าใช้จ่ายอื่นๆ 18.69 (0.63%)  
Other expenses
- ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร 442.55 (14.98%)  
Sales and administration expenses
- ต้นทุนขาย 2,493.87 (84.39%)  
Sales cost



รายได้และกำไรสุทธิ

Income and Net Profit

ล้านบาท  
million baht



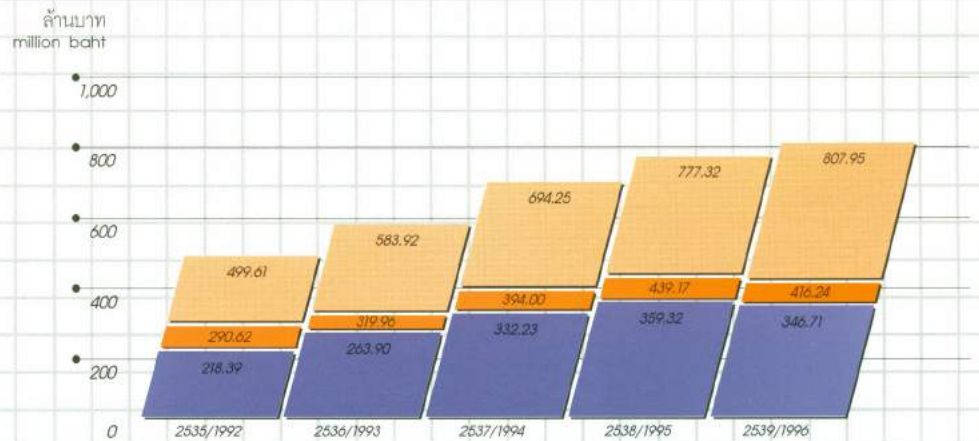
Income

Net profit



ผลการดำเนินงานปี 2539

กำไรสุทธิ กำไรจากการดำเนินงาน 2535-2539  
Net Profit and Operating Profit 1992-1996

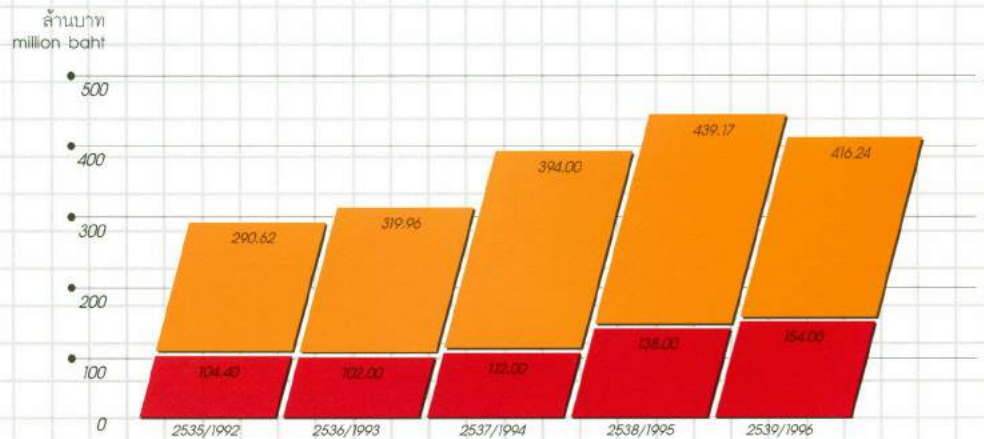


กำไรเบ็ดเสร็จ  
Gross profit

กำไรสุทธิ  
Net profit

กำไรจากการดำเนินงาน  
Operating profit

รายได้นำส่งรัฐเทียบกับกำไรสุทธิ  
State on Profit Contribution VS Net Profit



กำไรสุทธิ  
Net profit

รายได้นำส่งรัฐ  
State on profit contribution





## โครงการที่สำคัญ

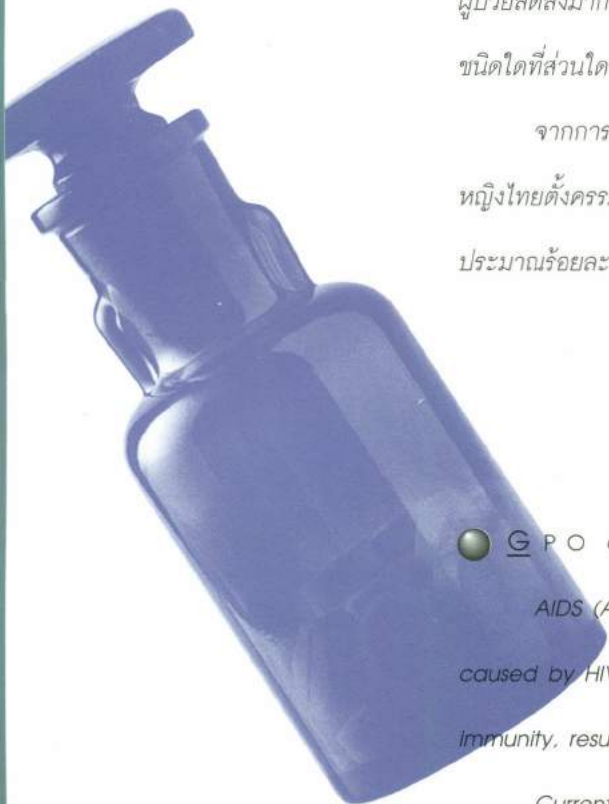


องค์การเภสัชกรรมกับยา

ที่เกี่ยวข้องกับโรคเอดส์

เอดส์ หรือ AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) เป็นกลุ่มอาการของโรคที่เกิดจากการติดเชื้อ HIV ซึ่งจะเข้าไปทำลายเม็ดเลือดขาว จะทำให้ภูมิคุ้มกันของผู้ป่วยลดลงมาก ทำให้เกิดการติดเชื้อโรคชนิดฉวยโอกาส ซึ่งมีหลายชนิดแล้วแต่ว่าติดเชื้อชนิดใดที่ส่วนใดของร่างกาย

จากการสำรวจในปัจจุบันพบว่าประเทศไทยมีผู้ติดเชื้อเอดส์ประมาณ 850,000 คน หญิงไทยตั้งครรภ์ที่มีการติดเชื้อเอดส์ อาจจะถ่ายทอดไปสู่ลูกได้ โอกาสที่เด็กจะได้รับเชื้อประมาณร้อยละ 30-50 โรคเอดส์จึงเป็นปัญหาที่ทวีความสำคัญต่อการสาธารณสุขของประเทศ



### ● OP and AIDS-Related Products

AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) is a group of symptoms caused by HIV infection which destroys white blood cells and lowers the patient's immunity, resulting in opportunistic infections attacking various parts of the body.

Current surveys find approximately 850,000 HIV-infected persons in Thailand.

Thai pregnant women who are infected with HIV may transmit the disease to their babies. There is a 30-50% chance of the baby being infected. Each year AIDS has

โครงการที่สำคัญ

ขึ้นทุกปี กอปรกับยาต่างประเทศที่นำส่งเข้ามามีราคาแพง องค์การเภสัชกรรมเห็นความสำคัญที่จะต้องมีการวิจัยเพื่อผลิตยาในกลุ่มที่ใช้รักษาโรคนี้จึงได้วิจัยและพัฒนา AZT capsule ขนาด 100 มิลลิกรัม แล้วเสร็จในปี พ.ศ. 2539 และได้ผลิตและจำหน่ายผ่านกรมควบคุมโรคติดต่อกระทรวงสาธารณสุข เป็นเงินประมาณ 79 ล้านบาท หน่วยราชการอื่นๆ ก็ได้ติดต่อขอซื้อยาดังกล่าวด้วย



*become an increasingly significant issue in the country's public health care. This, plus the high cost of imported drugs, prompted the Government Pharmaceutical Organization to research for drugs to treat this disease. As such, AZT 100 mg. capsule was successfully developed in 1996. The drug was manufactured and sold to the Communicable Diseases Control Department, Ministry of Public Health, for a total of 79 million baht. Other government offices have also contacted GPO regarding the purchase of the drug.*





โครงการที่สำคัญ

การวิจัยและพัฒนาเพื่อผลิตยา  
ที่เกี่ยวข้องกับโรคเอดส์



1. ยาแผนปัจจุบัน

*Zidovudine (AZT) และ Didanosine (ddI) เป็นยาแผนปัจจุบัน 2 ชนิด ที่องค์การเภสัชกรรมได้ทำการวิจัยและพัฒนา เป็นยาที่ยับยั้งการเจริญเติบโตเชื้อ HIV ซึ่งออกฤทธิ์เป็น enzyme reverse transcriptase inhibitor มีทั้งหมด 5 รายการ คือ*

- 1) *Zidovudine (AZT) capsules 100 mg.*
- 2) *Zidovudine (AZT) capsules 250 mg.*
- 3) *Didanosine (ddI) tablets 25 mg.*
- 4) *Didanosine (ddI) tablets 50 mg.*
- 5) *Didanosine (ddI) suspension*

Research and development  
for the manufacture of AIDS-related drugs

1. Modern medicines

*Zidovudine (AZT) and Didanosine (ddI), two modern medicines being researched and developed by the Government Pharmaceutical Organization, inhibit the growth of HIV by acting as enzyme reverse transcriptase inhibitors. GPO is developing 5 different dosage forms as follows :*

- 1) *Zidovudine (AZT) capsules 100 mg.*
- 2) *Zidovudine (AZT) capsules 250 mg.*
- 3) *Didanosine (ddI) tablets 25 mg.*
- 4) *Didanosine (ddI) tablets 50 mg.*
- 5) *Didanosine (ddI) suspension*

## โครงการที่สำคัญ

สำหรับ Zidovudine (AZT) capsules ขนาด 100 mg. นั้น องค์การเภสัชกรรม ได้วิจัยและพัฒนาอย่างครบวงจร คือ มีการทดลองความสม่ำเสมอ การละลาย ความคงตัว และชีวประสิทธิผลของตัวยา พบว่ามีคุณสมบัติเทียบเท่ากับต้นแบบ ดังนั้นในปี พ.ศ. 2539 องค์การเภสัชกรรมจึงได้ผลิตเพื่อจำหน่าย ส่วนยาอีก 4 รายการ อยู่ในระหว่างการวิจัยและพัฒนาเพื่อผลิตต่อไป

### 2. ยาจากสมุนไพร

การวิจัยและพัฒนาจากสมุนไพรไทย ส่วนใหญ่จะเน้นการรักษาหรือบรรเทาการติดเชื้อโรคชนิดฉวยโอกาส ซึ่งได้ทำการวิจัยสมุนไพร ดังนี้

*Zidovudine (AZT) 100 mg. capsules has been fully researched and developed by the GPO, including testing for uniformity, dissolution, stability and bioavailability. The drug produced by GPO was found to have similar quality to the original drug. In 1996 the Government Pharmaceutical Organization started manufacturing this drug for sale. The other four items are still under research and development for further manufacturing.*



### 2. Herbal medicines

*Research and development of Thai herbs mostly focuses on the treatment or alleviation of opportunistic infections. Herbal medicines being researched are :*



โครงการที่สำคัญ



1) พลู (*Piper betle* L.) ตัวยาสำคัญ คือ น้ำมันหอมระเหยที่กลั่นจากใบพลู ความเข้มข้น 4% อยู่ในรูปของเจล ซึ่งจากการทดลองพบว่า สามารถฆ่าเชื้อราและแบคทีเรีย ได้หลายชนิด เป็นต้นว่า *Trichophyton rubrum*, *T. mentagrophytes*, *Microsporium gypseum*, *Epidermophyton floccosum*, *Candida* spp., *Staphylococcus aureus*

ได้ทำการทดลองกับผู้ป่วยเอดส์ ที่โรงพยาบาลป่าซาง จังหวัดลำพูน โดย นพ. สมคิด วงศ์ศิริอำนวย เพื่อรักษาอาการคันที่ผิวหนัง (chronic dermatitis) ซึ่งเกิดจากการติดเชื้อรา หรือแบคทีเรียที่ผิวหนัง ได้เปรียบเทียบเจลพลูกับ steroid cream (*Betamethasone*) พบว่า เจลพลูสามารถรักษาอาการคันเรื้อรังได้ดีเท่าๆ กับสเตียรอยด์ โดยที่มีอาการข้างเคียงน้อยกว่า การวิจัยจากพลูนี้ เริ่มในปี พ.ศ. 2534 และจะแล้วเสร็จในปี พ.ศ. 2540

1) *Betel Pepper (Piper betle L.)* - The active ingredient is volatile oil extracted from the betel pepper leaf prepared in the form of a 4% gel. Experiments showed that the drug can kill several fungi and bacteria such as *Trichophyton, rubrum*, *T. mentagrophytes*, *Microsporium gypseum*, *Epidermophyton floccosum*, *Candida* spp., *Staphylococcus aureus*.

Clinical trials have been conducted on AIDS patients in Pa Sang Hospital, Lamphun, by Dr. Somkid Wongsiriamnuay, M.D., to treat chronic dermatitis resulting from fungal or bacterial skin infection compared with steroid cream (*Betamethasone*). It is found that betel pepper gel can treat chronic dermatitis as well as steroid cream but with less side effects.

Research of betel pepper began in 1991 and will be completed in 1997.



## โครงการที่สำคัญ

2) ฝรั่ง (*Psidium guajava* L.) สารสกัดจากใบฝรั่ง ซึ่งนำมาใช้เตรียมเป็นผลิตภัณฑ์ 2 รูปแบบ คือ

2.1 ยาอมบ้วนปาก ชนิดของเตี๋ยวละลายน้ำได้ทันที ได้ทดลองการยอมรับในเรื่องของกลิ่น รสชาติ และทดสอบการฆ่าเชื้อในปากของผลิตภัณฑ์แล้ว พบว่าสามารถฆ่าเชื้อโรคในช่องปากได้หลายชนิด ซึ่งผู้ป่วยเอดส์มักจะมีการติดเชื้อราในปากและลำคอ

2.2 ยาแคปซูล (350 mg.) ในใบฝรั่งมีสาร quercetin และสารอื่นๆ เช่น tannins ซึ่งสามารถลดการเคลื่อนตัวของลำไส้ได้จึงใช้สำหรับแก้ท้องเสียซึ่งพบได้บ่อยในผู้ป่วยเอดส์ และได้ทำการทดลองทางคลินิกเบื้องต้นที่โรงพยาบาลพญาเม็งราย จังหวัดเชียงราย โดย นพ. ธารา อ่อนชมจันทร์

การวิจัยยาจากใบฝรั่งนี้เริ่มในปี พ.ศ. 2537 และคาดว่าจะแล้วเสร็จในปี พ.ศ. 2540

2) *Guava (Psidium guajava L.) - Extracts from the guava leaf is used to prepare 2 forms of products :*

2.1 Mouthwash - single pack, readily soluble. Surveys conducted show approval of odor and taste. Tests for antiseptic property prove the products can kill microorganisms in the mouth. AIDS patients usually suffer from fungal infections in the mouth and throat.

2.2 Capsules (350 mg.) - Guava leaf has quercetin and other substances such as tannins which can reduce intestinal mobility. It is therefore used to treat diarrhea which is frequently found in AIDS patients. Initial clinical trials have been conducted at the Phaya Mengrai Hospital, Chiang Rai, by Dr. Thara Onchomjan, M.D.

Research of guava leaf began in 1994 and is expected to be completed in 1997.





โครงการที่สำคัญ

3) พญาयो (*Clinacanthus nutans* (Burm. f.) Lindau) กำลังวิจัยและพัฒนาใน 3 รูปแบบ ดังนี้



- 3.1 กลิเซอรินพญาโย เพื่อรักษาแผลติดเชื้อในช่องปากผู้ป่วยเอดส์
  - 3.2 คาลามายพญาโยโลชั่น เพื่อทาแผลติดเชื้อที่ผิวหนัง ลดอาการคัน
  - 3.3 ครีมพญาโย เพื่อรักษาแผลเริม หรืองูสวัด ซึ่งมักจะเป็นในผู้ป่วยเอดส์
- การวิจัยยาจากพญาโยเริ่มในปี 2539 และคาดว่าจะแล้วเสร็จในปี 2540

4) เห็ดหลินจือ (*Ganoderma lucidum* (Fr.) Karst) จากรายงานการทดลองจากหลายประเทศพบว่าสามารถใช้เห็ดหลินจือ เพื่อเพิ่มภูมิคุ้มกันของร่างกายผู้ป่วยเอดส์ เช่น ในหลอดทดลองพบว่าสารสกัด polysaccharides จากเห็ดหลินจือมีผลทำให้ T-lymphocytes

3) Phaya Yo (*Clinacanthus nutans* (Burm. f.) Lindau) is being researched and developed in 3 dosage forms as follows :

- 3.1 Phaya Yo Glycerin - for buccal infection in AIDS patients.
- 3.2 Phaya Yo Calamine Lotion - for skin infections to alleviate itching.
- 3.3 Phaya Yo Cream - for herpes infections usually found in AIDS patients.

Research of medicines from Phaya Yo began in 1996 and is expected to be completed in 1997.

4) Linzhi Mushroom (*Ganoderma lucidum* (Fr.) Karst) - Results of experiments from various countries indicated that Linzhi can be used to enhance the immunity system of AIDS patients. For instance, in vitro experiments

โครงการที่สำคัญ

ที่ติดเชื้อ HIV มีโอกาสอยู่รอดได้สูงขึ้น นั่นคือ T-lymphocytes ที่ติดเชื้อไม่ตาย และสามารถทำหน้าที่ป้องกันในระบบภูมิคุ้มกันของเซลล์ได้ นอกจากนี้สารสกัด polysaccharides ยังสามารถเพิ่มการทำงานของ natural killer cell ได้อีกด้วย

การทดลองของ Dr. Teow Sun Soo ในมาเลเซีย พบว่าสารสกัดจากเห็ดหลินจือ สามารถเพิ่มภูมิคุ้มกันของร่างกายผู้ป่วยโรคภูมิคุ้มกันบกพร่อง

องค์การเภสัชกรรมได้เริ่มทำการทดลองเกี่ยวกับเห็ดหลินจือตั้งแต่ปี พ.ศ. 2532 และมีผลิตภัณฑ์ออกจำหน่ายแล้ว 6 รูปแบบ คือ

- 4.1 เห็ดหลินจือสกัดชนิดเม็ด ขนาดบรรจุ 30 เม็ด
- 4.2 เห็ดหลินจือสกัดชนิดซอง ขนาดบรรจุ 10 ซอง
- 4.3 ชาเห็ดหลินจือ ขนาดบรรจุ 10 ซอง

*showed that polysaccharides from Linzhi extracts increased the survival chance of T-lymphocytes in HIV-infected persons, i.e., infected T-lymphocytes were not destroyed and could exert its protective function in the cell's immunity system. Furthermore, polysaccharide extracts can increase the activity of natural killer cells.*

*Dr. Teow Sun Soo, M.D.'s experiment in Malaysia showed that Linzhi extracts could strengthen the immunity system of AIDS patients.*

*The Government Pharmaceutical Organization has been experimenting with Linzhi since 1989 and currently markets 6 Linzhi products as follows :*

- 4.1 Linzhi extract tablet 30's
- 4.2 Linzhi extract infusion 10 packets
- 4.3 Linzhi tea 10 packets







## โครงการที่สำคัญ



4.4 เห็ดหลินจือขึ้น ขนาดบรรจุ 7 ซอง

4.5 เครื่องดื่มเห็ดหลินจือรสมะนาว ขนาดบรรจุ 180 มล.

4.6 เครื่องดื่มเห็ดหลินจือรสโสมและน้ำผึ้ง ขนาดบรรจุ 180 มล.

รายการที่ 4.1, 4.2, 4.3, 4.4 ผ่านการฆ่าเชื้อโดยรังสีแกมมา

5) มะระ (*Momordica charantia* L.) จากรายงานการทดลองจากต่างประเทศว่า สารประเภทโปรตีนจากผลมะระทั้งมะระจีนและมะระขี้นก สามารถฆ่าเชื้อ HIV ได้ องค์การเภสัชกรรมได้มีการทดลองเตรียมสารสกัดจากมะระ บรรจุแคปซูล ไปทดลองกับผู้ป่วยเอดส์ที่ จังหวัดเชียงใหม่ พบว่าได้ผลดีในระดับหนึ่ง

4.4 Linzhi slice 7 packets

4.5 Linzhi lemon-flavored drink 180 ml.

4.6 Linzhi ginseng and honey flavored drink 180 ml.

Product items 4.1, 4.2, 4.3 and 4.4 are sterilized by gamma rays.

5) Bitter cucumber (*Momordica charantia* L.) - International experiments reported that protein substances from bitter cucumber - both the Chinese and Thai varieties, can kill HIV. The Government Pharmaceutical Organization experimentally prepared extracts from bitter cucumbers, put them into capsules and tested the product on AIDS patients in Chiang Rai. The results showed a certain level of effectiveness.

โครงการที่สำคัญ



การเข้าสู่ระบบคุณภาพ ISO 9000

องค์การเภสัชกรรมได้ตระหนักถึงความสำคัญของคุณภาพ ไม่ว่าจะเป็นผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพตามความต้องการของลูกค้า ตลอดจนการจัดการบริหารองค์กรอย่างมีคุณภาพ เพื่อช่วยในการควบคุมต้นทุนการผลิตและคุณภาพของสินค้า ซึ่งเป็นกลยุทธ์สำคัญสำหรับการแข่งขันทางการค้าในปัจจุบัน ดังนั้นนอกจากมาตรฐาน GMP (Good Manufacturing Practices) แล้ว ยังได้นำ ISO 9000 ซึ่งเป็นระบบคุณภาพ ที่นิยมใช้อย่างกว้างขวางทั่วโลก มาใช้ในองค์การเภสัชกรรม โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ

1. เพิ่มประสิทธิภาพขององค์กร โดยพัฒนาการจัดการองค์กร การบริหารงาน การผลิต และการบริการอย่างเป็นระบบ
2. เพื่อให้ได้ผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพสม่ำเสมอ เป็นที่เชื่อถือ และได้รับการยอมรับทั้งตลาดในประเทศและต่างประเทศ
3. เพื่อเสริมสร้างภาพพจน์ขององค์การเภสัชกรรมในระดับสากล

● Entering the ISO 9000 Quality System

The Government Pharmaceutical Organization realizes the importance of quality - from quality products in line with the customers' needs to quality organizational management which helps to control the production cost and product quality - a major strategy in present trade competitiveness. Therefore, in addition to GMP (Good Manufacturing Practices), the Government Pharmaceutical Organization has introduced ISO 9000 - a quality system implemented worldwide, with the following objectives :

1. To increase the organization's efficiency by systematically developing the management, production, and service systems.
2. To ensure consistent quality products which are trusted and accepted by the local and international markets.
3. To enhance the GPO's image in the international level.







## โครงการที่สำคัญ



อนุกรมมาตรฐานระบบคุณภาพที่เลือกนำมาใช้คือ ISO 9002 ซึ่งเป็นแบบประกันคุณภาพในการผลิต การติดตั้ง และการบริการ โดยจะขอการรับรองผลิตภัณฑ์ในหมวดยาฉีด เพื่อเป็นโครงการนำร่องก่อนที่จะขยายขอบเขตไปยังผลิตภัณฑ์หมวดอื่นๆ ต่อไป และได้กำหนดนโยบายคุณภาพขององค์การเภสัชกรรมดังนี้

1. มีคุณภาพสม่ำเสมอ ราคายุติธรรม
2. เป็นที่ยอมรับของลูกค้า
3. ให้ลูกค้าพอใจในบริการ ทั้งปริมาณและคุณภาพ
4. ได้มาตรฐานระดับสากล

The quality standard series selected for implementation is ISO 9002 which is quality assurance for production, installation and servicing. The Government Pharmaceutical Organization will apply for certification of the pilot project - injection and sterile products, before expanding to other categories. GPO has set up quality policies as follows :

1. Consistent quality at a fair price
2. Customer acceptance
3. Customer satisfaction in quantity and quality
4. Compliance with international standards



## โครงการที่สำคัญ

องค์การเภสัชกรรมได้เริ่มดำเนินการตั้งแต่เดือนตุลาคม 2538 เมื่อสิ้นสุดปีงบประมาณ 2539 ได้ดำเนินการวางแผนและจัดโครงสร้าง ออกแบบระบบคุณภาพ ประยุกต์ใช้ และได้มีการตรวจติดตามคุณภาพภายใน คาดว่าจะได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO 9002 จากหน่วยงานระดับสากลในต้นปี 2540

องค์การเภสัชกรรมมั่นใจว่า ISO 9002 จะเป็นบันไดนำไปสู่มาตรฐานสากล โดยมีเป้าหมายสำคัญคือเพื่อประโยชน์สูงสุดของผู้บริโภค

*The Government Pharmaceutical Organization has taken actions since October 1995. At the end of the 1996 fiscal year, GPO has planned, restructured and designed, and applied the quality system, with internal quality audit. It is expected that GPO will receive ISO 9002 certification from an international certification body in 1997.*

*The Government Pharmaceutical Organization is confident that ISO 9002 will be a step towards international standard with the ultimate goal to provide highest benefit to the consumers.*





## โครงการที่สำคัญ



### การวิจัยและพัฒนา กับ มาตรฐาน

#### ISO/IEC Guide 25

ISO/IEC Guide 25 เป็นระบบมาตรฐานเกี่ยวกับการประกันและควบคุมคุณภาพในห้องปฏิบัติการเฉพาะทาง การคิดค้นวิจัยและพัฒนาเกี่ยวกับเภสัชภัณฑ์ เวชภัณฑ์ ตลอดจนวิธีการใหม่ๆ ทางการวิเคราะห์และการผลิต การปรับและยกระดับมาตรฐานของห้องปฏิบัติการทางการวิเคราะห์และการผลิต จึงเป็นสิ่งสำคัญและจำเป็นเพื่อให้ผลงานที่ออกไปมีคุณภาพเป็นที่เชื่อถือและยอมรับโดยสากล ในเบื้องต้นองค์การเภสัชกรรมได้ดำเนินการในการปรับปรุงและยกระดับมาตรฐานทางด้านห้องปฏิบัติการทางการวิเคราะห์ เพื่อให้ได้มาตรฐานตามเกณฑ์สากลของ ISO/IEC Guide 25 โดยมีผลของความก้าวหน้าในการดำเนินงานดังนี้

#### 1. ด้านบุคลากร

รับบุคลากรที่มีความรู้ ความสามารถเหมาะสม เช่น ด้านฟิสิกส์มารับผิดชอบด้านการปรับมาตรฐาน และการบำรุงรักษาเครื่องมือ ผูกอบรมหัวหน้าห้องปฏิบัติการและบุคลากรที่เกี่ยวข้องกับ ISO/IEC Guide 25 โดยได้รับการฝึกอบรมในหัวข้อต่อไปนี้

#### ● Research & Development and ISO/IEC Guide 25

ISO/IEC Guide 25 is a standard system concerning quality assurance and control in specialized laboratories, research and development of pharmaceutical and medical products including new analytical and manufacturing methods. The calibration and validation of analytical laboratories and production facilities are thus essential for products to be accepted internationally. The Government Pharmaceutical Organization has initially improved and upgraded the analytical laboratory standard in compliance with ISO/IEC Guide 25 with the following areas of progress :

#### 1. Personnel

Employment of qualified personnel, e.g., in the field of Physics, to take responsibility for calibration and maintenance of equipment. Training for Laboratory Chiefs and personnel concerned with ISO/IEC Guide 25 in the following topics :



## โครงการที่สำคัญ

1.1 ISO/IEC Guide 25 Training Course for Section Heads

1.2 NAMAS ASSESSOR Training Course โดยผู้เชี่ยวชาญจาก National Measurement Accreditation Service (NAMAS) จัดโดยสำนักงานมาตรฐานอุตสาหกรรม (สมอ.)

1.3 อบรมและฝึกปฏิบัติงานด้าน ISO/IEC Guide 25 ที่ Medicines Testing Laboratory ประเทศอังกฤษ โดยหน่วยงานที่ได้รับความเชื่อถือจาก NAMAS เป็นเวลานานกว่า 14 ปี

1.4 การตรวจสอบระบบคุณภาพ ที่สำนักงานบริการวิชาการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

1.5 การจัดทำคู่มือคุณภาพ โดย NAMAS

1.6 ISO 9000 โดยสำนักงานบริการวิชาการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

และได้มีการฝึกอบรมภายใน ในหัวข้อ 1.1 ถึง 1.6 สำหรับบุคลากรที่เกี่ยวข้องในสถาบันวิจัยและพัฒนาขององค์การเภสัชกรรม



1.1 ISO/IEC Guide 25 Training Course for Section Heads

1.2 NAMAS ASSESSOR Training Course by experts from the National Measurement Accreditation Service (NAMAS) arranged by the Thai Industrial Standards Institute (TISI).

1.3 Training and practice in ISO/IEC Guide 25 at Medicines Testing Laboratory, U.K., by agencies accredited by NAMAS for more than 14 years.

1.4 Quality system check by Chula Unisearch, Chulalongkorn University.

1.5 Preparation of Quality manual by NAMAS.

1.6 ISO 9000 by Chula Unisearch, Chulalongkorn University.

Training in 1.1 to 1.6 were provided for concerned personnel attached to GPO's Research and Development Institute.





โครงการที่สำคัญ



2. ด้านสถานที่และสภาวะแวดล้อม

จัดหาสถานที่ที่เหมาะสมสำหรับห้องปฏิบัติการซึ่งได้มีการควบคุมสภาวะแวดล้อม เช่น ความสะอาด อุณหภูมิ การถ่ายเทอากาศ สารเคมีตกค้าง ตลอดจนความชื้น ฯลฯ เพื่อให้การควบคุมคุณภาพและมาตรฐานของเครื่องมือ เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ ถูกต้อง และปลอดภัย

3. ด้านเครื่องมือและสารมาตรฐาน

3.1 จัดหาเครื่องแก้ว อุปกรณ์ เครื่องมือและสารมาตรฐานซึ่งจำเป็นสำหรับใช้ในการปรับมาตรฐานและการตรวจวัด ซึ่งอุปกรณ์ที่ได้ดำเนินการไปแล้ว ได้แก่ เครื่องวัดค่าทางไฟฟ้า เครื่องวัดอุณหภูมิ อุปกรณ์ตรวจสอบความถูกต้องของความยาวคลื่น เป็นต้น

3.2 สำหรับสารมาตรฐานได้มีการจัดระบบเป็นหมวดหมู่ มีเอกสารระบุความบริสุทธิ์และรายละเอียดที่สำคัญต่างๆ

3.3 ทำการปรับมาตรฐานเครื่องแก้ว ชนิดซึ่งใช้วัดปริมาตรที่ใช้ในห้องปฏิบัติการ

2. Accommodation and Environment

*Providing suitable facilities for environmentally controlled laboratories including cleanliness, temperature, air circulation, chemical residues, moisture, etc., to ensure efficient, proper and safe control of equipment quality and standard.*

3. Equipment and Reference Materials

3.1 *Provision of glass apparatus, equipment and reference materials necessary for calibration and testing. Equipment which have been provided are electrical equipment, thermometers, wavelength monitor, etc.*

3.2 *Reference materials have been organized and classified including purity certificates and important information.*

3.3 *Calibration of glass apparatus for volumetric measurements in the lab.*

## โครงการที่สำคัญ

### 4. ด้านการปรับมาตรฐานและการตรวจวัด

4.1 จัดทำคู่มือการใช้เครื่องมือ (Standard Operating Procedure) เป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษ

4.2 เตรียมจัดทำเอกสารคู่มือการปรับมาตรฐานเครื่องมือเป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษ (อยู่ในระหว่างดำเนินการ)

### 5. ด้านการรับรองมาตรฐานและรายงาน

ทำการทดลองและเก็บข้อมูลของเครื่องมือวิทยาศาสตร์ที่ใช้ในห้องปฏิบัติการ โดยใช้วิธีการมาตรฐานและสารมาตรฐานพร้อมกับวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้วิธีการทางสถิติ โดยกำหนดระยะเวลาในการปรับมาตรฐานและการตรวจวัดตามมาตรฐานสากล

### 4. Calibration and Test Methods

4.1 Preparation of Standard Operating Procedures in Thai and English.

4.2 Preparation of Calibration Manual in Thai and English (ongoing process).

### 5. Validation and Report

Test and collect information about scientific apparatus used in the laboratory using standard procedures and reference materials with statistical data analysis. The calibration and test schedules have been set up according to international standards.





โครงการที่สำคัญ



การส่งออก

การส่งออกผลิตภัณฑ์ยาของประเทศไทยในปัจจุบัน มีการขยายตัวอย่างรวดเร็ว จากมูลค่า 610 ล้านบาท ในปี 2533 เป็น 2,400 ล้านบาทเศษ ในปี 2538 หรือ ขยายตัวประมาณ 4 เท่าในช่วงระยะเวลาเพียง 5 ปี ตลาดส่งออกผลิตภัณฑ์ยาที่สำคัญของไทย ได้แก่ สิงคโปร์ มาเลเซีย พม่า ลาว กัมพูชา จีน ฟิลิปปินส์ และเวียดนาม ตามลำดับ

องค์การเภสัชกรรม เริ่มดำเนินการส่งออกผลิตภัณฑ์ยาตั้งแต่ปี 2532 โดยส่งออกสู่ประเทศ มาเลเซีย ลาว และฟิลิปปินส์ โดยมีบริษัทฯ ในประเทศคู่ค้าเป็นผู้นำเข้าและเป็นตัวแทนจำหน่าย แต่มูลค่าการส่งออกขององค์การเภสัชกรรมยังไม่สูงมากนัก อย่างไรก็ตาม จากการสำรวจตลาดในประเทศกลุ่มอินโดจีนพบว่า ส่วนใหญ่ยังต้องนำเข้าผลิตภัณฑ์ยาจากต่างประเทศ เนื่องจากความสามารถในการผลิตยังอยู่ในระดับต่ำ จึงเป็นโอกาสที่องค์การฯ จะขยายตลาดส่งออกไปยัง ประเทศในกลุ่มนี้ รวมทั้งประเทศเพื่อนบ้านใกล้เคียงให้กว้างขวางยิ่งขึ้น



● Exportation

*The export of pharmaceutical products from Thailand has rapidly increased from 610 million baht in 1990 to over 2,400 million baht in 1995, an increase of approximately fourfold in a period of only 5 years. Thailand's major export markets are Singapore, Malaysia, Myanmar, Laos, Cambodia, China, the Philippines and Vietnam respectively.*

*The Government Pharmaceutical Organization has been exporting its medicinal products to Malaysia, Laos and the Philippines through the local importers/distributors since 1989 but the export values have not been very high. However, results from marketing surveys in Indochina showed that most of the countries in this region still rely on import of pharmaceutical products due to their low manufacturing capacity. Therefore, opportunity exists for GPO to expand its export market to Indochina and to neighboring countries, as well.*



## โครงการที่สำคัญ

ในปี 2539 องค์การเภสัชกรรมได้เพิ่มสัดส่วนการขายในตลาดเดิม คือ ประเทศมาเลเซีย ลาว และฟิลิปปินส์ และได้จัดเตรียมแผนงานที่จะขยายกลุ่มเป้าหมายไปยังประเทศพม่า กัมพูชา เวียดนาม อินโดนีเซีย และจีน ตามลำดับ และได้เตรียมแผนงานแต่งตั้งบริษัทในประเทศคู่ค้า เป็นตัวแทนจำหน่ายหรือจัดตั้งสาขา (Subsidiary) ในประเทศเป้าหมายเพื่อทำหน้าที่ดำเนินงาน ด้านการตลาดให้องค์การเภสัชกรรมต่อไป

นอกจากนี้เพื่อให้การดำเนินการด้านการส่งออก มีความคล่องตัวและมีประสิทธิภาพ มากขึ้น องค์การเภสัชกรรมจะจัดตั้งหน่วยงานเพื่อรับผิดชอบงานด้านการส่งออกขึ้นโดยเฉพาะ อีกด้วย

*In 1996, the Government Pharmaceutical Organization gained a larger share in current markets, i.e. Malaysia, Laos and the Philippines, and planned to expand its target group to cover Myanmar, Cambodia, Vietnam, Indonesia and China respectively. Preparations have been made to grant distributorship to pharmaceutical companies in these trading countries or to set up subsidiaries in target countries to run marketing activities for GPO.*

*Moreover, to facilitate and enhance the efficiency of export operations, the Government Pharmaceutical Organization will set up a business unit to be specifically responsible for exports.*





โครงการที่สำคัญ



การพัฒนาระบบสารสนเทศ

ด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศได้มีการพัฒนาเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว

องค์การเภสัชกรรมเล็งเห็นถึงความสำคัญของการนำระบบสารสนเทศมาประยุกต์ใช้ในการปรับปรุงประสิทธิภาพระบบการทำงานขององค์การเภสัชกรรม ในปี 2539 จึงได้ร่วมมือกับศูนย์เทคโนโลยีอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์แห่งชาติ (NECTEC) จัดทำแผนแม่บทเทคโนโลยีสารสนเทศ พ.ศ. 2540-2544 ขึ้นโดยแผนแม่บทดังกล่าวจะมีขอบเขตการดำเนินงานครอบคลุมประเด็นสำคัญดังนี้

1. พัฒนาและติดตั้งระบบสารสนเทศใหม่ ให้เอื้อประโยชน์ต่อระบบการทำงานขององค์การเภสัชกรรมอย่างมีประสิทธิภาพ
2. ติดตั้งเครือข่ายโยงสื่อสารข้อมูลทั้งภายในและภายนอกองค์การเภสัชกรรม เช่น สาขา ภาค ร้านค้าปลีก กระทรวงสาธารณสุข โรงพยาบาล โดยเลือกใช้เทคโนโลยีสื่อสารที่เหมาะสม

● Development of the Information System

The information technology is rapidly changing and developing. Realizing the importance of applying the information system to increase operational efficiency, in 1996 the GPO cooperated with the National Electronics and Computer Technology Center (NECTEC) to prepare the 1997-2001 Information Technology Master Plan which covers the following issues :

1. Development and installation of a new information system to efficiently facilitate GPO operations.
2. Installation of information network both inside and outside the organization, e.g., regional branches, retail stores, Ministry of Public Health, hospitals, etc., through suitable communication technology.



โครงการที่สำคัญ

3. การพัฒนาระบบการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ และการกระจายข่าวสารข้อมูลด้านวิชาการ ความรู้ด้านยาและเวชภัณฑ์ อันเป็นประโยชน์ต่อสาธารณชนทั่วไป
4. วางแผนแลกเปลี่ยนข้อมูลทางอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Data Interchange : EDI) เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการบริการให้แก่ลูกค้าในด้านการส่งสินค้าหรือการชำระเงิน
5. วางแผนการพัฒนาบุคลากรให้มีความพร้อมที่จะประสานงานได้ และให้ความร่วมมือด้านข้อมูลข่าวสารได้อย่างเป็นระบบ รวมทั้งการดูแลระบบให้สามารถทำงานร่วมกันได้อย่างมีประสิทธิภาพ

เมื่อมีการวางแผนแม่บทเทคโนโลยีสารสนเทศเรียบร้อยแล้ว ในระยะต่อไปจะเป็นการดำเนินการตามแผนงานที่วางไว้ซึ่งเมื่อดำเนินการได้สำเร็จตามแผนในปี 2541 องค์การเภสัชกรรมจะเป็นหน่วยงานที่มีการพัฒนาเทคโนโลยีสารสนเทศครุภัณฑ์หน่วยงานหนึ่ง และสามารถให้บริการที่ดีแก่ลูกค้าและประชาชนต่อไป



3. Development of the public relations system and distribution of technical information concerning drugs and medicinal products for the benefit of the public.
4. Planning of Electronic Data Interchange (EDI) to increase the efficiency of customer service in the area of product distribution or payment.
5. Planning of Personnel Development to be well-prepared to systematically coordinate and cooperate in the field of information including system maintenance to ensure efficient cooperation.

Following the preparation of the Information Technology Master Plan, the next step will be to implement the plan. When implementation is completed according to plan in 1998, the Government Pharmaceutical Organization will be one of the most advanced IT organizations and will be able to provide superior service to customers and the public.

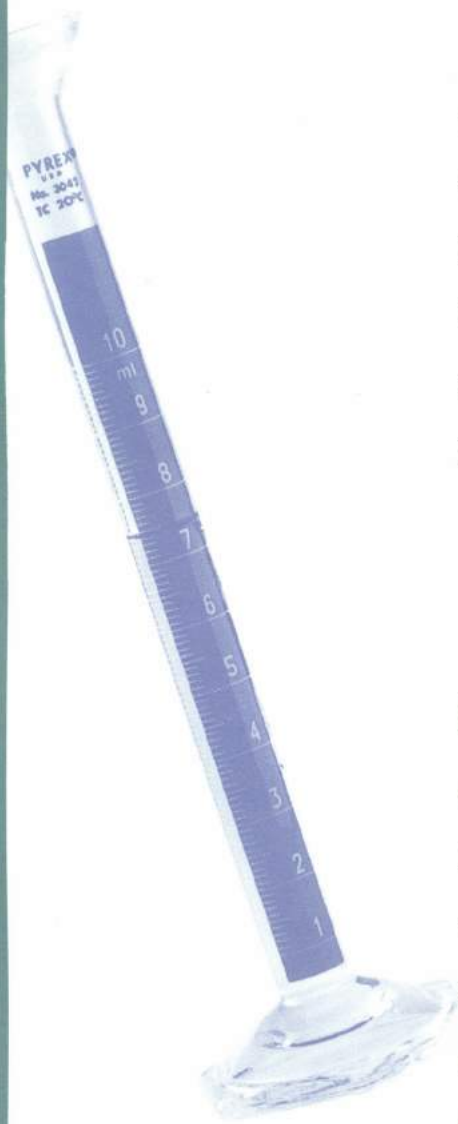


สภาพแวดล้อมที่มีผลกระทบต่อกิจการ



ผลกระทบของกระแสโลกาภิวัตน์ก่อให้เกิดการพัฒนาเปลี่ยนแปลงของทุกประเทศทั่วโลก แบบแผนการดำรงชีวิตของประชาชนเปลี่ยนแปลงไปสู่ความเป็นสังคมบริโภคนิยมมากขึ้น มีการเปลี่ยนแปลงอพยพของแรงงานเข้าสู่เมืองหลวง

เกิดภาวะความแออัดของสังคมเมือง โรคที่เป็นปัญหาสาธารณสุขของประเทศเปลี่ยนแปลงจากกลุ่มโรคติดต่อ เป็นกลุ่มโรคที่ไม่ติดต่อ ขณะเดียวกันการแพร่ระบาดของโรคติดต่อที่รุนแรง โดยเฉพาะโรคเอดส์ยังคงมีอยู่และทวีความรุนแรงเพิ่มขึ้น ปัญหาด้านมลภาวะ โรคที่เกิดจากโรงงานอุตสาหกรรมยังคงเป็นปัญหาของชุมชนในเขตเมืองเช่นเดียวกับโรคติดต่อเชื้อต่างๆ ที่ยังคงอยู่ในเขตชนบท การเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ ทำให้ประชาชนมีกำลังซื้อมากขึ้น ความคาดหวังในด้านคุณภาพการให้บริการจะมีมากขึ้น ก่อให้เกิดปัญหาการบริโภคทางการแพทย์และ

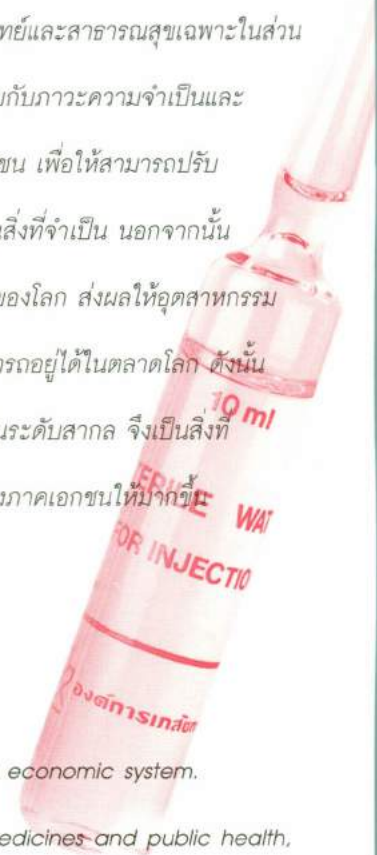


The impact of globalization stimulates changes and development all over the world. The people's lifestyles change into a more consumption-oriented society. Labor migration to the capital causes high density of urban population. Main national health issues change from communicable diseases to non-communicable ones. However, major communicable diseases, particularly AIDS, are still prevalent and increasingly severe. Pollution and industry-related diseases remain community problems in urban areas while communicable diseases pose major concerns in upcountry. Economic growth creates higher purchasing power. Expectations of service quality will be higher, thus follow the problem of excessive consumption of



สั ภา พ แ ว ด ลั ้ อ ม ที่ มี ผล ก ร ะ ท บ ต่ อ กิ จ ก า ร

สาธารณสุขที่เกินความจำเป็น มีแนวโน้มของการใช้บริการสาธารณสุขที่ฟุ่มเฟือย โดยเฉพาะในระบบเศรษฐกิจปัจจุบัน ฉะนั้น การพัฒนาเทคโนโลยีทางการแพทย์และสาธารณสุขเฉพาะในส่วน  
ของผลิตภัณฑ์ยา จะต้องมีการควบคุมการผลิต เพื่อให้เหมาะสมกับภาวะความจำเป็นและ  
ความคุ้มค่าในการใช้ยา การพัฒนาองค์ความรู้ต่างๆ แก่ประชาชน เพื่อให้สามารถปรับ  
แผนการดำรงชีวิตให้มีสุขภาพดี และมีคุณภาพชีวิตที่ดียิ่งขึ้นเป็นสิ่งจำเป็น นอกจากนั้น  
อิทธิพลของแรงผลักดันของการรวมกลุ่มการค้าในแต่ละภูมิภาคของโลก ส่งผลให้อุตสาหกรรม  
ของประเทศจะต้องเร่งพัฒนาคุณภาพและศักยภาพ เพื่อให้สามารถอยู่ได้ในตลาดโลก ดังนั้น  
การพัฒนาผลิตภัณฑ์สุขภาพ เช่น ยารักษาโรค ให้มีมาตรฐานในระดับสากล จึงเป็นสิ่งที  
หลีกเลี่ยงไม่ได้ นอกจากนั้น รัฐยังมีนโยบายที่จะเพิ่มบทบาทของภาคเอกชนให้มากขึ้น



medical and health services, particularly in the present economic system.  
Therefore, technological development in the field of medicines and public health,  
specifically in pharmaceutical manufacturing, must be controlled to suit the needs  
of drug utilization. Educating the people to become better able to adapt their  
lifestyles for better health and higher life quality is essential. Moreover, the influence  
of trade blocs in different regions of the world compels local industries to improve  
their quality and capability in order to survive in the world market. Development  
of health products, e.g. medicines, to international standards is thus unavoidable.  
Also the government has set up a policy to increase the role of the private sector







## สภาวะแวดล้อมที่มีผลกระทบต่อกิจการ



โดยสนับสนุนให้มีการแปรรูปของรัฐวิสาหกิจในรูปแบบต่างๆ รัฐวิสาหกิจใดที่ยังไม่พร้อมในการแปรรูป ต้องเร่งให้มีการปรับปรุงประสิทธิภาพ พร้อมกับมีระบบการประเมินรัฐวิสาหกิจ เพื่อวัดผลการดำเนินงานทุกปี

จากสภาวะแวดล้อมต่างๆ ที่กล่าวข้างต้น เป็นแรงผลักดันให้องค์การเภสัชกรรมต้องปรับตัวทั้งในด้านการพัฒนาระบบการบริหาร การปรับปรุงโครงสร้าง และการปรับปรุงระบบงานให้เกิดความคล่องตัว เพื่อยกระดับคุณภาพการให้บริการให้ดีขึ้น การพัฒนาเทคโนโลยีการผลิต ยารักษาโรคให้สอดคล้องกับสภาวะการณ์ของโรคที่เปลี่ยนแปลงไป เช่น การวิจัยพัฒนา ยารักษาโรคเอดส์ ยาจากสมุนไพร และการพัฒนาด้านคุณภาพของสินค้าให้เท่าเทียมมาตรฐาน

*by supporting the privatization of state enterprises in various ways. State enterprises unready for privatization must hasten to increase their efficiency. An assessment system has also been used to measure the annual performance of state enterprises.*

*The above-mentioned factors drove the Government Pharmaceutical Organization to develop its management system, organization structure, and operational system for higher flexibility in order to improve the quality of service. Pharmaceutical manufacturing technology is also being advanced in line with the changing situation, e.g., research and development of drugs for AIDS treatment,*

สื่ ภา พ แ ว ด ลั อ ม ที่ มี ผล ก ระ ท บ ต่ อ กิ จ ก า ร

สากล ตลอดจนการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ทันสมัย เพื่อให้องค์ความรู้และข้อมูลทางวิชาการ
ที่เกี่ยวกับยาแก่ภาครัฐ เอกชน และประชาชนทั่วไป นอกจากนี้ยังมีการสร้างเครือข่ายและ
เป็นพันธมิตรทางการค้ากับเอกชน เพื่อรับการถ่ายทอดเทคโนโลยีใหม่ๆ แนวทางการดำเนินงาน
ดังกล่าวนี้ ส่วนหนึ่งได้ดำเนินการไปแล้ว ในรอบปี 2539 และยังคงเป็นแผน ที่จะต้องดำเนินการ
อย่างต่อเนื่องต่อไปในระยะ 2-3 ปีข้างหน้า ทั้งนี้ เพื่อจะยกระดับการบริหารองค์การฯ ให้
เท่าเทียมกับการบริหารเชิงธุรกิจ ยกกระดับคุณภาพของสินค้าให้เท่าเทียมกับมาตรฐานสากล
เพื่อบรรลุเป้าประสงค์รวมในการยกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชนให้มีคุณภาพชีวิตที่ดียิ่งขึ้น

herbal medicine, and improvement of product quality to meet international
standards. GPO has also used modern communication technology to provide
knowledge and technical information to the public and private sectors including
the general public. Furthermore, the creation of network and trade alliance with
the private sector will result in new technology transfers. Part of this approach has
been implemented in 1996 and will continue to be an ongoing plan in the next
2-3 years. This will bring the organization to business management and raise the
quality of products to international standards in the bid to achieve the overall
purpose of improving the people's quality of life.







## กิจกรรมเพื่อสังคม



## กิจกรรมเทิดพระเกียรติ

องค์การเภสัชกรรม มีแผนงานในการพัฒนาอุตสาหกรรมการผลิตยาภายในประเทศให้สามารถพึ่งตนเองได้ โดยเน้นการวิจัยและพัฒนาเพื่อลดการนำเข้าวัตถุดิบจากต่างประเทศลง องค์การเภสัชกรรมจึงได้กำหนดแผนการวิจัยและพัฒนาไว้อย่างชัดเจน และสนับสนุนงานด้านนี้อย่างจริงจัง โดยได้ยกฐานะหน่วยงานวิจัยขึ้นเป็น "สถาบันวิจัยและพัฒนา" ขึ้นตรงกับผู้อำนวยการองค์การเภสัชกรรม ในปี 2535 และได้ตั้งงบประมาณเพื่อการลงทุนสนับสนุนงานด้านการวิจัยในแผนพัฒนาเศรษฐกิจฯ ฉบับที่ 8 เกือบ 200 ล้านบาท

ในปี 2539 องค์การเภสัชกรรมได้ก่อสร้างอาคารสถาบันวิจัยและพัฒนาขึ้นใหม่ เพื่อรองรับงานวิจัยซึ่งเพิ่มมากขึ้น อาคารดังกล่าวเป็นอาคารห้องปฏิบัติการที่ทันสมัย ในระดับสากล ขนาด 4 ชั้น พื้นที่ใช้งาน 3,380 ตารางเมตร ใช้งบประมาณในการก่อสร้างและการจัดทำห้องปฏิบัติการภายในอาคาร รวมกว่า 70 ล้านบาท องค์การเภสัชกรรมได้ขอพระราชทานพระบรมราชานุญาตใช้ชื่ออาคารว่า "อาคารเฉลิมพระเกียรติ" และเชิญตราสัญลักษณ์งานฉลองสิริราชสมบัติครบ 50 ปี ประดิษฐานที่ด้านหน้าอาคาร เพื่อร่วมเฉลิมพระเกียรติในวโรกาสฉลองสิริราชสมบัติครบ 50 ปี พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว

## Activity in Honor to H. M. the King

The Government Pharmaceutical Organization plans to develop the country's pharmaceutical industry to the level of self-dependence with emphasis on research and development to minimize the import of raw materials. To achieve this goal, GPO has clearly defined its research and development plan and has actively supported this area by establishing the "Research and Development Institute" directly reporting to the Managing Director of GPO in 1992 and setting nearly 200 million baht budget for investment in research activities in the 8th National Economic and Social Development Plan.

In 1996 the Government Pharmaceutical Organization constructed a new building for the Research and Development Institute to meet increasing research activities. The building is a modern laboratory in compliance with international standards, four story-high, 3,380 sq.m. utility space, within a budget of over 70 million baht for construction cost and decoration of laboratories. The GPO received royal permission to use the name "Chalerm Prakiat Building" and to adorn the front

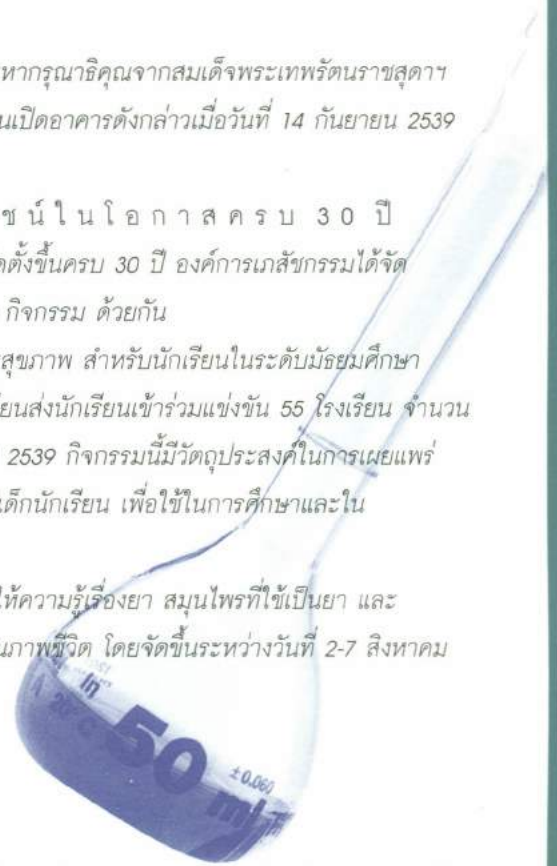
กิจกรร ม เ พื่ อ สั ง ค ม

"อาคารเฉลิมพระเกียรติ" ได้รับพระมหากรุณาธิคุณจากสมเด็จพระรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จทรงเป็นองค์ประธานเปิดอาคารดังกล่าวเมื่อวันที่ 14 กันยายน 2539

กิจกรร ม สาธา รณ ประ โยชน์ ใน โอกาส ครบ 30 ปี ปี 2539 เป็นปีที่องค์การเภสัชกรรมจัดตั้งขึ้นครบ 30 ปี องค์การเภสัชกรรมได้จัดกิจกรรมสาธารณประโยชน์เนื่องในโอกาสนี้ 3 กิจกรรมด้วยกัน

1. การตอบปัญหาวิชาการด้านยาและสุขภาพ สำหรับนักเรียนในระดับมัธยมศึกษา ในเขตกรุงเทพฯ และจังหวัดใกล้เคียง มีโรงเรียนส่งนักเรียนเข้าร่วมแข่งขัน 55 โรงเรียน จำนวนนักเรียน 125 คน เมื่อวันที่ 25-26 กรกฎาคม 2539 กิจกรรมนี้มีวัตถุประสงค์ในการเผยแพร่ความรู้ที่เป็นประโยชน์เกี่ยวกับการใช้ยาให้แก่เด็กนักเรียน เพื่อใช้ในการศึกษาและในชีวิตประจำวัน

2. การจัดนิทรรศการ "ยาเพื่อชีวิต" ให้ความรู้เรื่องยา สมุนไพรที่ใช้เป็นยา และด้านสุขภาพอันเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาคุณภาพชีวิต โดยจัดขึ้นระหว่างวันที่ 2-7 สิงหาคม 2539 ณ ศูนย์การค้าเซ็นทรัลพลาซา



of the building with the logo for the 50th Anniversary of H.M. the King's Accession to the Throne, to commemorate this auspicious occasion. H.R.H. Princess Sirindhorn graciously presided over the building's opening ceremony on September 14, 1996.

Public Activities on the Occasion of the 30th Anniversary

1996 marks the 30th anniversary of the Government Pharmaceutical Organization. On this occasion, the GPO arranged 3 activities as follows :

1. Drug and Health Quiz for secondary school students in Bangkok and nearby provinces. 55 schools sent 125 students to participate in the event during July 25-26, 1996. The purpose of this activity was to educate students on the proper use of drugs at school and in their daily life.

2. "Ya Puer Cheevit" Exhibition providing information about drugs, herbal medicines and health which are useful in developing the quality of life. The event was held at the Central Plaza during August 2-7, 1996.





กิจกรร ม เพื่ อ สั ง ค ม

3. การจัดแข่งขันแรลลี่การกุศล มีวัตถุประสงค์เพื่อหารายได้เป็นทุนในการสนับสนุนด้านยาและเวชภัณฑ์สำหรับการรักษาพยาบาลเบื้องต้นแก่นักเรียนที่ขาดแคลนในชนบท การแข่งขันจัดขึ้นเมื่อวันที่ 6-7 กรกฎาคม 2539 เส้นทางกรุงเทพฯ - พัทยา องค์การเภสัชกรรม มีรายได้เป็นทุนดังกล่าว ประมาณ 400,000 บาท



กิจกรร ม ส นั บ ส นุ น งาน ดั าน ส า ธ า ร ณ สุข ของ ป ระ เ ท ศ

- สนับสนุนโครงการให้วัคซีนกวาดล้างโรคโปลิโอ

กระทรวงสาธารณสุขมีนโยบายกวาดล้างโรคโปลิโอให้หมดจากประเทศไทย โดยจัดโครงการรณรงค์ให้วัคซีนเพื่อกวาดล้างโรคโปลิโอแก่เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 10 ปี ทั่วประเทศฟรี ในการนี้ องค์การเภสัชกรรมได้ร่วมสนับสนุนในด้านการประชาสัมพันธ์โครงการดังกล่าว เป็นเงิน 450,000 บาท

3. Charity Rally Race with the objective of raising funds in support of drugs and medicinal products for basic treatment of underprivileged students upcountry.

The race was held during July 6-7, 1996. Funds raised amounted to approximately 400,000 baht.

Activities in support of national public health programs

- Support for Poliomyelitis eradication project

The Ministry of Public Health has set up a policy to eradicate poliomyelitis from Thailand by arranging campaigns for free polio vaccination for children under the age of 10 all over the country. GPO gave 450,000 baht to support public relation activities of this campaign.



กิจกรรมเพื่อสังคม

กิจกรรมส่งเสริมศาสนา วัฒนธรรม การศึกษา และ พัฒนาชนบท

- การเปิดโอกาสให้ดูงานและฝึกงาน

องค์การเภสัชกรรมเป็นโรงงานผลิตยาของรัฐ ซึ่งเป็นโรงงานผลิตยาแผนปัจจุบันแห่งแรกของประเทศ และนับเป็นโรงงานผลิตยาที่ใหญ่ที่สุดและผลิตยามากายการที่สุดในประเทศ เพื่อเป็นการส่งเสริมการศึกษา โดยเฉพาะในด้านเภสัชศาสตร์ องค์การเภสัชกรรมได้เปิดโอกาสให้สถาบันการศึกษาต่างๆ ทั้งในด้านเภสัชศาสตร์และด้านอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง เข้าฝึกงานและศึกษาดูงานขององค์การเภสัชกรรม เพื่อสร้างเสริมประสบการณ์แก่นักศึกษาอย่างต่อเนื่องทุกปี ในปี 2539 องค์การเภสัชกรรมรับนักศึกษาเข้าฝึกงาน รวม 74 คน และเปิดโอกาสให้เข้าศึกษาดูงาน รวม 1,044 คน

- การบริจาคยาเพื่อกิจกรรมสาธารณประโยชน์

องค์การเภสัชกรรมมีนโยบายส่งเสริมกิจกรรมสาธารณประโยชน์ เช่น กิจกรรมค่ายอาสาพัฒนา กิจกรรมหน่วยแพทย์เคลื่อนที่ โดยบริจาคมาร่วมโครงการต่างๆ อย่างสม่ำเสมอ ในปี 2539 องค์การเภสัชกรรมได้บริจาคเพื่อกิจกรรมสาธารณประโยชน์ รวมมูลค่า 531,377 บาท

Activities for promotion of religion, culture, education and rural development

- Factory visit and training

The Government Pharmaceutical Organization is the state pharmaceutical factory, the first and largest modern manufacturer in Thailand with the most diverse items. In the bid to promote education, particularly in Pharmaceutical Science, every year GPO gives students from educational institutes in Pharmaceutical Science and related fields the opportunity to train and visit the factory in order to enhance their experience. In 1996 GPO received 74 students for training and 1,044 students on visit.

- Drug donation for public services

The Government Pharmaceutical Organization has policies to support public activities such as voluntary development camps, mobile medical units, etc. and has continually donated drugs to these projects. In 1996 the GPO donated medicinal products worth 531,377 baht to public service activities.



กิจกรร ม เพื่ อ สั ง ค ม



- การทอดกฐินประจำปี

เพื่อเป็นการส่งเสริมพุทธศาสนา องค์การเภสัชกรรมได้จัดทอดกฐินเป็นประจำทุกปี ในปี 2539 ได้จัดทอดกฐิน ณ วัดบางเดื่อ จังหวัดปทุมธานี ได้เงินเข้าวัดรวมกว่า 300,000 บาท นอกจากนี้ยังมอบเงินบริจาคเข้ากองทุนอาหารกลางวันเด็กนักเรียน โรงเรียนวัดบางเดื่อ ในโอกาสเดียวกันอีก 22,540 บาท

กิจกรร ม ร่ว ม ร้ ก ษ า ส ภ า ว ะ แ ว ด ลั อ ม

- การสร้างบ่อน้ำบาดน้ำเสียของโรงงานเคมี

องค์การเภสัชกรรมตระหนักถึงความสำคัญของปัญหาน้ำเสีย ซึ่งจะมีผลต่อระบบนิเวศวิทยาโดยได้ก่อสร้าง "ระบบน้ำบาดน้ำเสีย" ใหม่ แทนบ่อเก่า เพื่อบำบัดน้ำเสียจากการผลิตทั้งหมด เมื่อปี 2538 ในปี 2539 องค์การเภสัชกรรมได้จัดสร้าง "ระบบน้ำบาดน้ำเสีย" เพิ่มขึ้นที่โรงงานผลิตเคมีภัณฑ์ขององค์การฯ ซึ่งตั้งอยู่ที่คลองสิบ อำเภอรัญบุรี จังหวัดปทุมธานี เพื่อรองรับปริมาณน้ำเสียจากการผลิตในส่วนดังกล่าวก่อนปล่อยลงสู่แหล่งน้ำสาธารณะ โดยใช้เงินลงทุนก่อสร้างระบบน้ำบาดน้ำเสียที่โรงงานเคมี เป็นเงิน 6.92 ล้านบาท

- Annual robes presentation ceremony

*In support of Buddhism, the Government Pharmaceutical Organization arranges a robes presentation ceremony every year. In 1996 the ceremony took place at Wat Bang Duer, Pathum Thani, with a donation of over 300,000 baht to the temple. On this occasion, the GPO also gave 22,540 baht to the student lunch fund of Wat Bang Duer School.*

Environmental Activities

- Construction of water treatment plant at the chemical factory

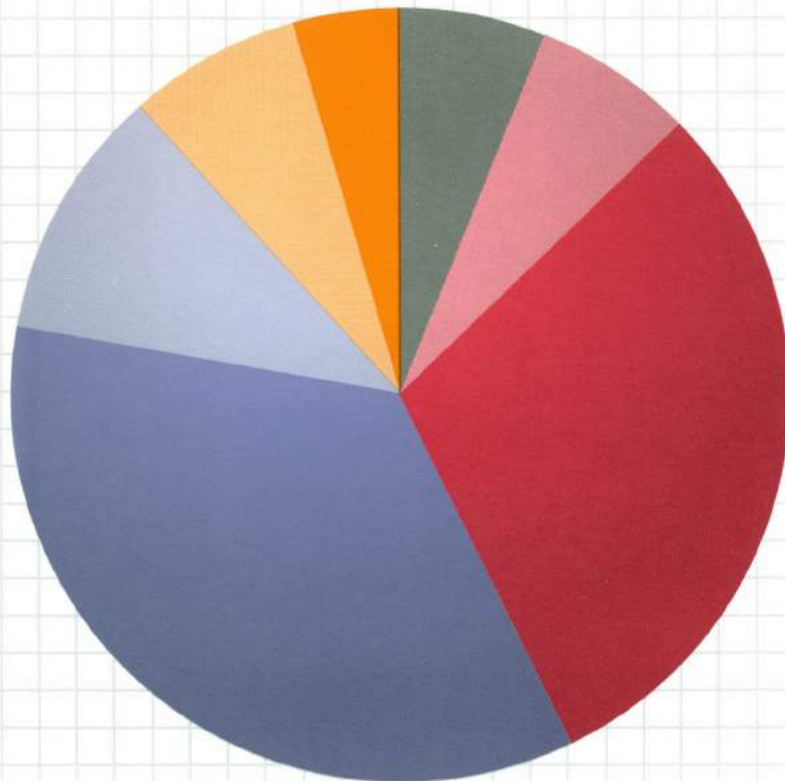
*Realizing the importance of wastewater problem which affects the ecological system, the Government Pharmaceutical Organization built a new "wastewater treatment system" in place of the old one to treat all wastewater in 1995. In 1996 the GPO built another "wastewater treatment system" at the chemical factory, Klong 10, Thanyaburi, Pathum Thani, to treat wastewater from the production process before releasing into public water sources. The construction cost of the wastewater system at the chemical factory totaled 6.92 million baht.*





อัตรากำลัง

จำนวนพนักงานองค์การเกษตรกรรม  
Number of employees of GPO



-  สำนักงานผู้อำนวยการ  
Office of the Managing Director 90 คน/persons
-  ฝ่ายบริหารงานบุคคล  
Personnel Department 95 คน/persons
-  ฝ่ายการตลาด  
Marketing Department 425 คน/persons
-  ฝ่ายผลิต  
Production Department 496 คน/persons
-  ฝ่ายชีววัตถุ  
Biological Production Department 152 คน/persons
-  ฝ่ายประกันคุณภาพ  
Quality Assurance Department 102 คน/persons
-  หน่วยงานขึ้นตรงต่อผู้อำนวยการ  
Units directly reporting to the Director 60 คน/persons



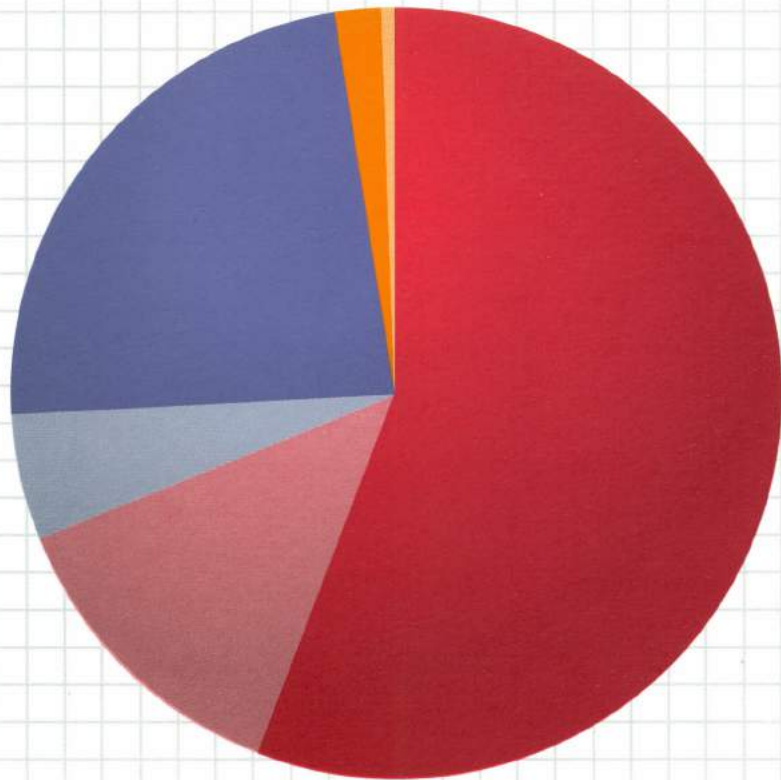


อัตรากำลัง



จำนวนพนักงานองค์การเภสัชกรรม  
แยกตามวุฒิการศึกษา

Number of employees of GPO,  
classified by education levels

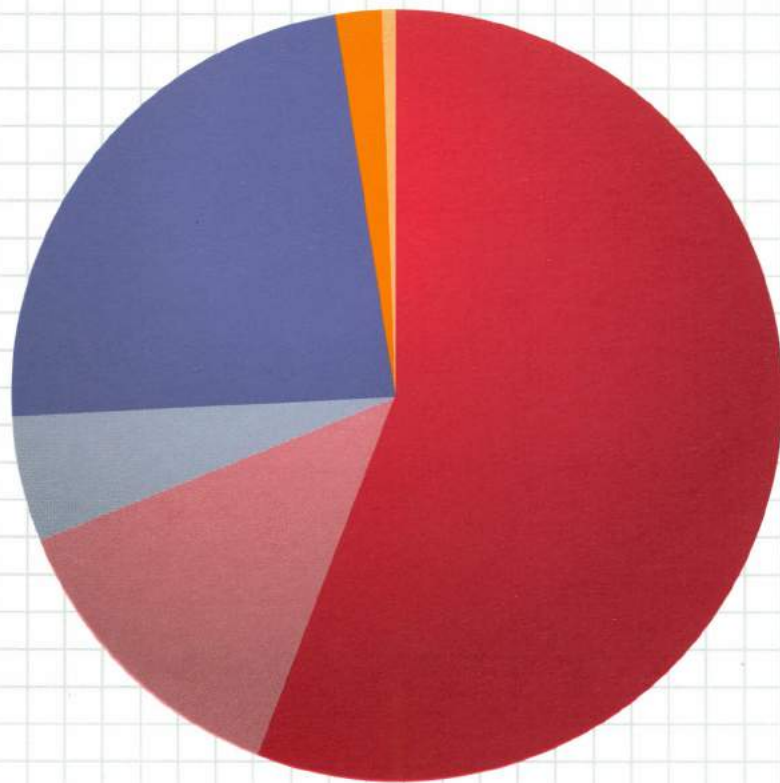


-  ต่ำกว่า ปวช. 791 คน/persons  
Below vocational level
-  ปวช. 186 คน/persons  
Vocational level
-  ปวส. 74 คน/persons  
Higher vocational level
-  ปริญญาตรี 331 คน/persons  
Bachelor's degree
-  ปริญญาโท 29 คน/persons  
Master's degree
-  ปริญญาเอก 9 คน/persons  
Doctor of Philosophy



อัตรากำลัง

● จำนวนพนักงานองค์การเภสัชกรรม  
แยกตามวุฒิการศึกษา  
Number of employees of GPO,  
classified by education levels



- ต่ำกว่า ปวช.  
Below vocational level 791 คน/persons
- ปวช.  
Vocational level 186 คน/persons
- ปวส.  
Higher vocational level 74 คน/persons
- ปริญญาตรี  
Bachelor's degree 331 คน/persons
- ปริญญาโท  
Master's degree 29 คน/persons
- ปริญญาเอก  
Doctor of Philosophy 9 คน/persons





## อ ต ร า ก ำ ล ึ ง

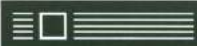
จำนวนพนักงานแยกตามวุฒิการศึกษา  
 Number of employees, classified by educational levels  
 ณ 31 ธันวาคม 2539  
 as December 31, 1996

	ต่ำกว่า ปวช. Below vocational level	ปวช. Vocational level	ปวส. Higher vocational level	ปริญญาตรี Bachelor's degree	ปริญญาโท Master's degree	ปริญญาเอก Doctor of Philosophy	รวม Total
<u>สำนักผู้อำนวยการ</u> <i>Office of the Managing Director</i>	27	11	4	40	8	-	90
<u>ฝ่ายบริหารงานบุคคล</u> <i>Personnel Department</i>	44	8	4	36	3	-	95
<u>ฝ่ายการตลาด</u> <i>Marketing Department</i>	229	87	27	78	3	1	425
<u>ฝ่ายผลิต</u> <i>Production Department</i>	361	47	18	64	6	-	496
<u>ฝ่ายชีววัตถุ</u> <i>Biological Production Department</i>	86	14	4	43	5	-	152
<u>ฝ่ายประกันคุณภาพ</u> <i>Quality Assurance Department</i>	35	11	11	45	1	-	102
<u>หน่วยงานขึ้นตรงต่อผู้อำนวยการ</u> <i>Units directly reporting to the Director</i>	9	9	6	25	3	8	60



งบการเงินและรายงานของผู้สอบบัญชี  
องค์การเภสัชกรรม  
Financial Statements and Auditor's Report  
The Government Pharmaceutical Organization





รายงานของผู้สอบบัญชี

เสนอ คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม



สำนักงานตรวจเงินแผ่นดิน ได้ตรวจสอบงบดุล ณ วันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538 งบกำไรขาดทุน งบต้นทุนผลิตและงบต้นทุนขาย งบกำไรสะสม และงบกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปีขององค์การเภสัชกรรม ตามมาตรฐานการสอบบัญชีที่รับรองทั่วไป ซึ่งรวมทั้งการทดสอบรายการบัญชีและวิธีการ ตรวจสอบอื่นที่เห็นว่าจำเป็นแล้ว

สำนักงานตรวจเงินแผ่นดินเห็นว่า งบการเงินข้างต้นนี้แสดงฐานะการเงิน ณ วันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538 ผลการดำเนินงาน และกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกัน ของแต่ละปีขององค์การเภสัชกรรม โดยถูกต้องตามที่ควรและได้ทำขึ้นตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป ซึ่งได้ถือปฏิบัติเช่นเดียวกันโดยสม่ำเสมอ

To : The Committee of the Government Pharmaceutical Organization

The Office of the Auditor General has examined balance sheets of the Government Pharmaceutical Organization as of 30 September 1996 and 1995 and the statements of income, cost of production and cost of sales, the statements of retained earnings and the statements of cash flows for each of the two years in the period then ended. Our examination were made in accordance with generally accepted auditing standards and, accordingly, included such tests of the accounting records and such other auditing procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion, the aforementioned financial statements present fairly the financial position of the Government Pharmaceutical Organization as of 30 September 1996 and 1995 the results of its operations and cash flows for each of the two years in the period then ended, in conformity with generally accepted accounting principles applied on a consistent basis.

(นางสาวพูนทรัพย์ สุพานิช)  
ผู้อำนวยการสำนักตรวจสอบรัฐวิสาหกิจ  
(Miss Poonsub Supanich)  
Director  
Government Enterprises Audit Office

(นางสุจิตรา โสมนัส)  
นักวิชาการตรวจเงินแผ่นดิน  
(Mrs. Suchitra Sommanus)  
Auditor-in-charge



## BALANCE SHEETS



## งบดุล

ณ วันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538  
As at September 30, 1996 and 1995

บาท/Baht  
2539/1996

บาท/Baht  
2538/1995

## สินทรัพย์

## ASSETS

## สินทรัพย์หมุนเวียน

## Current assets

เงินสดและเงินฝากธนาคาร  
Cash and bank deposits

545,311,005.93

701,495,469.49

เงินฝากกระทรวงการคลัง  
Cash at the Finance Ministry

825,320.00

175,066.00

ลูกหนี้การค้า - สุทธิ  
Accounts receivable (trade) - net

513,772,496.83

446,882,817.30

ลูกหนี้อื่นสุทธิ  
Other accounts receivable - net

8,650,512.98

3,692,035.51

สินค้าคงเหลือ  
Inventory

734,560,484.96

768,109,023.16

สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น  
Other current assets

17,484,429.79

75,661,201.92

รวมสินทรัพย์หมุนเวียน  
Total current assets

1,820,604,250.49

1,996,015,613.38

เงินลงทุน  
Investments

191,607,500.00

153,160,000.00

สินทรัพย์ระหว่างก่อสร้าง  
Assets in progress

4,273,364.49

14,730,430.85

ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ - สุทธิ  
Property, plant and equipment - net

1,259,428,815.02

877,466,250.58

เวชภัณฑ์โครงการสำรองยาฯ

6,754,201.48

8,170,066.17

Medicinal products for the Medicine Reserve Project

รวมสินทรัพย์  
Total assets

3,282,668,131.48

3,049,542,360.98





## BALANCE SHEETS



## งบดุล

ณ วันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538  
As at September 30, 1996 and 1995

บาท/Baht  
2539/1996

บาท/Baht  
2538/1995

## หนี้สินและทุน

## LIABILITIES AND CAPITAL

## หนี้สินหมุนเวียน

## Current liabilities

เจ้าหนี้การค้า

Accounts payable (trade)

294,073,867.95

270,660,869.47

ค่าใช้จ่ายและเงินค้างจ่าย

Accrued expenses

45,479,514.52

48,711,896.62

ภาษีเงินได้หัก ณ ที่จ่าย

Withholding income tax

3,516,265.95

3,025,016.51

เงินประกันสัญญา

Contract guarantee

4,015,218.05

3,129,372.55

เจ้าหนี้อื่น

Other creditors

58,042,566.96

40,931,861.31

สำรองทรัพย์สินที่เสียหายจากการระเบิด

Reserved for defect assets from explosion

30,754,970.53

รวมหนี้สินหมุนเวียน

Total current liabilities

405,127,433.43

397,213,986.99

## เงินทุน

## Fund

## ทุน

## Capital

ทุนประเดิม

Original capital

48,041,467.48

48,041,467.48

ทุนรับจากงบประมาณ

Capital allocated from the government budget

3,018,502.04

3,018,502.04

ทุนรับโอนจากเงินทุนหมุนเวียน

Capital transferred from working capital

3,526,548.46

3,526,548.46

รวมทุน

Total capital

54,586,517.98

54,586,517.98

ส่วนเกินทุนจากการบริจาค

Contributed capital from donation

16,881,198.61

17,285,382.51

สำรองโครงการสำรองยาฯ

Reserve for Medicine Reserve Project

49,914,409.60

49,914,409.60

กำไรสะสม

Retained earnings

2,756,158,571.86

2,530,542,063.90

รวมเงินทุน

Total Fund

2,877,640,698.05

2,652,328,373.99

รวมหนี้สินและทุน

Total liabilities and capital

3,282,668,131.48

3,049,542,360.98

(นายกฤษฎา มนูญวงศ์)  
ผู้อำนวยการองค์การเภสัชกรรม  
(Mr. Krihsada Manoonwong, M.D.)

Managing Director, The Government Pharmaceutical Organization

(นางสาวสุมาลี ชัยประภา)  
ผู้อำนวยการฝ่ายบัญชีและการเงิน  
(Miss Sumalee Chaiprabha)

Director, Accounting and Finance Department





## STATEMENTS OF INCOME



## งบกำไรขาดทุน

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538  
For the years ended September 30, 1996 and 1995

บาท/Baht  
2539/1996

บาท/Baht  
2538/1995

## รายได้จากการดำเนินงาน

## Operating revenue

ขายเวชภัณฑ์

3,300,491,836.73

3,009,206,724.95

Sales of medicinal products

ค่าจ้างทำของ

1,331,535.27

916,088.04

Revenue from contract

รวมรายได้จากการดำเนินงาน

3,301,823,372.00

3,010,122,812.99

Total operating revenue

## ต้นทุนขายและค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน

## Cost of sales and operating expenses

ต้นทุนขาย

2,493,873,039.80

2,232,801,773.01

Cost of sales

ค่าใช้จ่ายในการขายและการบริหาร

442,551,379.78

400,638,077.55

Selling and administrative expenses

ค่าใช้จ่ายอื่นๆ

4,496,268.28

3,550,521.27

Other expense

ค่าเสื่อมราคาสินทรัพย์

14,197,848.97

13,807,538.18

Depreciation

รวมต้นทุนขายและค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน

2,955,118,536.83

2,650,797,910.01

Total cost of sales and operating expenses

กำไรจากการดำเนินงาน

346,704,835.17

359,324,902.98

Profit from operation

รายได้อื่น

69,536,617.99

79,845,299.17

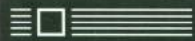
Other income

กำไรสุทธิ

416,241,453.16

439,170,202.15

Net profit



## STATEMENTS OF RETAINED EARNINGS



## งบกำไรสะสม

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538  
For the years ended September 30, 1996 and 1995

บาท/Baht  
2539/1996

บาท/Baht  
2538/1995

กำไรสะสมต้นงวด Retained earnings b/f	2,530,542,063.90	2,262,173,278.27
หัก การจัดสรรกำไร Less Appropriation for the year		
นำส่งเป็นรายได้แผ่นดิน State on profit contribution	154,000,000.00	138,000,000.00
โบนัสกรรมการ Bonus to committee members	896,875.00	934,791.68
โบนัสพนักงาน Bonus to employees	35,764,453.69	31,866,624.84
	190,661,328.69	170,801,416.52
คงเหลือ Total	2,339,880,735.21	2,091,371,861.75
บวก โบนัสรับคืน Add Bonus received	36,383.49	-
กำไรสุทธิงวดนี้ Net profit for the year	416,241,453.16	439,170,202.15
	416,277,836.65	439,170,202.15
กำไรสะสมปลายงวด Retained earnings at end of the year	2,756,158,571.86	2,530,542,063.90





## STATEMENTS OF CASH FLOWS



## งบกระแสเงินสด

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538  
For the years ended September 30, 1996 and 1995

บาท/Baht  
2539/1996

บาท/Baht  
2538/1995

กระแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน  
Cash flows from operating activities

กำไรสุทธิ  
Net profit

	416,241,453.16	439,170,202.15
--	----------------	----------------

รายการปรับปรุงกระทบยอดกำไรสุทธิเป็นเงินสดสุทธิรับ (จ่าย) จากกิจกรรมดำเนินงาน  
Adjustments to reconcile net earnings to net cash provided by operating activities

ค่าเสื่อมราคา  
Depreciation

	100,343,860.13	88,962,587.30
--	----------------	---------------

ขาดทุนจากการขายและตัดบัญชีสินทรัพย์  
Loss from sales and write-off of assets

	1,361,115.51	10,629,763.34
--	--------------	---------------

รายได้นำส่งรัฐ  
State on profit contribution

	(154,000,000.00)	(138,000,000.00)
--	------------------	------------------

จ่ายโบนัสกรรมการ  
Payment of bonus to committee members

	(896,875.00)	(934,791.68)
--	--------------	--------------

จ่ายโบนัสพนักงาน  
Payment of bonus to employees

	(35,728,070.20)	(31,866,624.84)
--	-----------------	-----------------

ส่วนเกินทุนจากการบริจาค  
Contributed capital from donation

	24.00	2,184,540.50
--	-------	--------------

---

	327,321,507.60	370,145,676.77
--	----------------	----------------

---



## STATEMENTS OF CASH FLOWS



## งบกระแสเงินสด

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538  
For the years ended September 30, 1996 and 1995

บาท/Baht  
2539/1996

บาท/Baht  
2538/1995

การเปลี่ยนแปลงในสินทรัพย์และหนี้สิน  
Change in assets and liabilities

ลูกหนี้การค้า (เพิ่มขึ้น) ลดลง (Increase) decrease in accounts receivable - trade	(66,889,679.53)	44,774,740.11
ลูกหนี้อื่น (เพิ่มขึ้น) Increase in other accounts receivable - trade	(4,958,477.47)	(2,731,135.31)
สินค้าคงเหลือลดลง (เพิ่มขึ้น) Decrease (increase) in inventories	33,548,538.20	(110,456,786.26)
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่นลดลง (เพิ่มขึ้น) Decrease (increase) in other current assets	58,176,772.13	(39,167,224.39)
เวชภัณฑ์โครงการสำรองยาฯ ลดลง Decrease in medicinal products for the Medicine Reserve Project	1,415,864.69	1,482,691.45
เจ้าหนี้การค้าเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in accounts payable - trade	23,412,998.48	(29,310,774.80)
เงินประกันสัญญาเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in contract guarantee	885,845.50	(17,042.00)
เจ้าหนี้อื่นเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in other creditors	17,110,705.65	(7,904,092.23)
ค่าใช้จ่ายและเงินค้างจ่าย (ลดลง) เพิ่มขึ้น (Decrease) increase in accrued expenses	(3,232,382.10)	7,410,104.48
ภาษีเงินได้หัก ณ ที่จ่ายเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in withholding income tax	491,249.44	(172,344.30)
สำรองทรัพย์สินที่เสียหายจากการระเบิด (ลดลง) Decrease in reserved for defect assets from explosion	(30,754,970.53)	30,754,970.53
	29,206,464.46	(105,336,892.72)
เงินสดรับสุทธิจากกิจกรรมดำเนินงาน Net cash received from operating activities	356,527,972.06	264,808,784.05





## STATEMENTS OF CASH FLOWS



## งบกระแสเงินสด

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2539 และ 2538  
For the years ended September 30, 1996 and 1995

บาท/Baht  
2539/1996

บาท/Baht  
2538/1995

## กระแสเงินสดจากกิจกรรมลงทุน

## Cash flows from investing activities

เงินสดรับจากการขายสินทรัพย์

45,210.00

129,257.00

Cash received from assets sales

จ่ายซื้อสินทรัพย์

(424,457,872.90)

(111,714,072.57)

Purchased of assets

จ่ายซื้อสินทรัพย์ระหว่างก่อสร้าง

(49,202,018.72)

(15,741,874.77)

Purchased of assets in process

เงินลงทุนระยะยาวเพิ่มขึ้น

(38,447,500.00)

(21,000,000.00)

Increase in long-term investment

เงินสดสุทธิใช้ไปในกิจกรรมลงทุน

(512,062,181.62)

(148,326,690.34)

Net cash in Investing activities

เงินสดสุทธิ (ลดลง) เพิ่มขึ้น

(155,534,209.56)

116,482,093.71

(Decrease) increase in net cash

เงินสดต้นงวด

701,670,535.49

585,188,441.78

Cash at beginning of the year

เงินสดปลายงวด

546,136,325.93

701,670,535.49

Cash at end of the year







องค์การเภสัชกรรม

75/1 ถนนพระราม 6 ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400 โทร. 246-0042

*The Government Pharmaceutical Organization*

75/1 Rama 6 Road, Rajchathavi, Bangkok 10400 Tel. 246-0042